



Overlock 1200D-4



INSTRUKCJA OBSŁUGI



Ważne wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania

Maszyna jest przeznaczona wyłącznie do użytku **DOMOWEGO**. Podczas używania urządzenia elektrycznego zawsze powinno się zachować następujące podstawowe środki bezpieczeństwa: Przeczytaj wszystkie wskazówki przed użyciem maszyny do szycia.

U W A G A W celu zminimalizowania ryzyka porażenia prądem:

1. Nigdy nie powinno się pozostawiać maszyny do szycia podłączonej do prądu. Zawsze odłącz maszynę z gniazdka tuż po użyciu i przed czyszczeniem.
2. Zawsze odłącz z gniazdka przed wymianą żarówki. Wymieniaj żarówkę na podobną o mocy 15 W.
3. Nie dotykaj maszyny do szycia, która wpadła do wody. Natychmiast wyłącz z prądu.
4. Nie umieszczaj maszyny do szycia w miejscu, z którego może zsunąć się albo zostać strącona do wanny lub umywalki. Nie umieszczaj ani nie wrzucaj jej do wody ani do innej cieczy.

U W A G A W celu zminimalizowania ryzyka poparzeń, pożaru, porażenia prądem, bądź uszkodzenia ciała:

1. Pilnuj by nie została użyta do zabawy. Należy zwrócić szczególną uwagę, gdy maszyna do szycia jest używana przez albo przy dzieciach.
2. Używaj tej maszyny do szycia jedynie zgodnie z jej przeznaczeniem, w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Używaj wyłącznie dodatków zalecanych przez producenta, zgodnie z opisem w instrukcji obsługi.
3. Nigdy nie pracuj na maszynie jeśli będzie miała uszkodzony kabel, bądź wtyczkę, jeśli nie będzie poprawnie działać, jeśli zostanie upuszczona lub uszkodzona, albo wrzucona do wody. Odnieś urządzenie do najbliższego autoryzowanego sprzedawcy lub punktu naprawczego w celu sprawdzenia, naprawy, bądź elektrycznej lub mechanicznej regulacji.
4. Nigdy nie pracuj na maszynie, jeśli ma ona zablokowany któryś otwór wentylacyjny. Chroń otwory wentylacyjne maszyny oraz rozrusznik przed zapchaniem kurzem, ścinkami i innymi zanieczyszczeniami.
5. Nigdy nie wrzucaj ani nie wkładaj niczego do otworów w maszynie.
6. Nie używaj na wolnym powietrzu.
7. Nie używaj w miejscach, gdzie rozpyła się produkty w aerozolu lub gdzie stosuje się tlen.
8. Żeby odłączyć maszynę, ustaw wszystkie włączniki na pozycję "off" ("0"), po czym wyjmij wtyczkę z gniazdka.
9. Nigdy nie używaj na miękkim podłożu takim jak łóżko lub kanapa, gdzie otwory wentylacyjne mogą zostać zablokowane.
10. Nie wyłączaj z gniazdka ciągnąc za kabel. W celu odłączenia od gniazdka chwyć wtyczkę, a nie kabel.
11. Nie zbliżaj palców do ruchomych części maszyny. Należy zwrócić szczególną uwagę na okolicę igły maszyny do szycia.
12. Zawsze używaj odpowiedniej płytki ścięgowej. Niewłaściwa płytka ścięgowa może spowodować złamanie igły.
13. Nie używaj wygiętej ani tępej igły. Stosuj wyłącznie igły zalecane przez producenta.
14. Nie ciągnij ani nie popychaj materiału podczas szycia. Może to odkształcić igłę, powodując jej złamanie.
15. Wyłącz maszynę (pozycja "0") przy manipulowaniu w okolicy igły, na przykład przy nawlekaniu igły, wymianie igły, napełnianiu dolnej szpulki lub wymianie stopki, itp.
16. Zawsze wyłączaj z prądu kiedy będziesz zdejmował obudowę, smarował maszynę lub dokonywał innych samodzielnych regulacji i drobnych napraw wymienionych w instrukcji obsługi.
17. Trzymaj wtyczkę podczas zwijania kabla. Nie dopuść, by wtyczka swobodnie latała podczas zwijania kabla. Proszę się także stosować do wskazówek na temat ogólnego bezpieczeństwa na str. nr 2.

ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ



Uwagi na temat bezpieczeństwa

1. Użytkownik musi zachować odpowiednią ostrożność w związku z ruchem igły w górę i w dół, a także nie może spuszczać oka z obszaru szycia podczas pracy.
2. Kiedy masz odejść od maszyny, podczas konserwacji lub wymiany części mechanicznych bądź akcesoriów, zawsze wyłączaj maszynę z prądu poprzez wyciągnięcie wtyczki.
3. Najwyższa dopuszczalna moc lampki w maszynie wynosi 15 watów.
4. Naprężenie paska klinowego powinno być regulowane wyłącznie przez mechanika.
5. Maszyna powinna być włączana zgodnie z ze specyfikacjami.
6. Nie umieszczaj żadnych przedmiotów w otworach maszyny.
7. Nie używaj maszyny jeśli:
 - jest wyraźnie uszkodzona,
 - jej praca jest zakłócona,
 - maszyna jest mokra, np. z powodu skroplonej pary, która może wystąpić, kiedy zimna maszyna zostanie wniesiona do ciepłego pomieszczenia.
8. Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka ciągnąc za kabel.
9. Jeśli maszyna zostanie użyta niezgodnie ze swoim przeznaczeniem lub jeśli będzie nieprawidłowo obsługiwana, nie możemy uznać żadnych roszczeń w związku ze spowodowanymi uszkodzeniami.
10. W celu uniknięcia ryzyka porażenia prądem, nie otwieraj maszyny. Użytkownik nie może samodzielnie naprawiać żadnej części wewnątrz maszyny. Należy to powierzyć naszym wykwalifikowanym pracownikom serwisowym.
11. Używaj wyłącznie oryginalnych części.
12. Maszyna jest przeznaczona do użytku przy napięciu znamionowym +/- 10% oraz częstotliwości +/-4%.
13. Przy właściwym użytkowaniu temperatura zewnętrznych części rozrusznika niesterowanego elektronicznie może dojść do 85°. Ciągła praca przy małej prędkości nie jest, zatem, dozwolona, w celu uniknięcia uszkodzenia

Otoczenie

- Zalecane środowisko pracy to: Temperatura otoczenia 10°C do 40°C Wilgotność 20% do 80%
- Temperatura przechowywania -25°C do +60°C
- Maszyna jest odporna na zakłócenia zgodnie z międzynarodowymi przepisami, lecz nie powinna być używana w pobliżu urządzeń elektronicznych takich jak radia, telewizory, komputery, itp.
- Ta maszyna jest urządzeniem elektromechanicznym wysokiej jakości i jest przeznaczona do użytku w domu. Powinna być używana w sposób nie wystawiający jej na działanie: kurzu, nadmiernej wilgoci, intensywnego słońca, statycznej elektryczności, przedmiotów wytwarzających ciepło, chemikaliów bądź płynów powodujących korozję.
- W celu zapewnienia właściwej wentylacji maszyna nie może być zablokowana i musi być umieszczona na twardym i równym podłożu.

Sposób obchodzenia się z maszyną

Zawsze uważaj, żebyś nie uszkodził maszyny poprzez jej zrzucenie lub upuszczenie.

Czyszczenie

Obudowa i wyświetlacz:

Do mycia obudowy używaj czystą, gładką, suchą i miękką szmatkę. Żeby usunąć poważniejsze zabrudzenia użyj miękkiej szmatki nasączonej alkoholem lub naftą.

Zwróć uwagę!

Do czyszczenia obudowy nigdy nie używaj środków owadobójczych ani produktów chemicznych takich jak benzyna ani też rozcieńczonych substancji chemicznych.

Proste i nowoczesne szycie!

Gratulacje! Zostałeś właścicielem wyjątkowego produktu polskiej marki Łucznik – maszyny do szycia. Co sprawia, że jest ona tak wyjątkowa? Otóż to właśnie z maszynami do szycia wiąże się nasza historia, która przeplata się z historią Polski. Chcielibyśmy podkreślić cztery kluczowe daty z bogatej działalności Łuczniaka.

- **1925 rok** – początek działalności radomskich Zakładów Metalowych Łucznik. Wtedy wszystko się zaczęło – od produkcji broni, rowerów, szlifierek, frezarko-gwinciarek, zamków do drzwi, maszyn do pisania oraz szerokiego asortymentu narzędzi.
 - **1948 rok** – w 30. rocznicę odzyskania przez Polskę niepodległości Zakłady Łucznik rozpoczynają produkcję maszyn stębnowych. To wyraźny ukłon w stronę przemysłu odzieżowego.
 - **1954 rok** – na rynku pojawiają się nowe typy materiałów syntetycznych, a ich zastosowanie pozwala na wprowadzenie profesjonalnego sprzętu poza fabryczne hale. Zakłady Łucznik wypuszczają więc pierwsze maszyny do szycia do użytku domowego. I to właśnie od tego czasu jesteśmy w Waszych domach. To na Łucznikach uczyły się szyć Wasze prababcie, babcie, mamy, a teraz trafiliśmy do Ciebie. Nowoczesne rozwiązania wprowadzone w pierwszych modelach maszyn do szycia z logo Łuczniaka na korpusie zrewolucjonizowały proces szycia, dając swoim użytkownikom swobodę wyboru i wygodę użytkowania.
- W 1958 roku dostawy silników do maszyn rozpoczęło Przedsiębiorstwo ASPA z Wrocławia. Z czasem Grupa Kapitałowa ASPA uzyskała licencję na używanie znaku towarowego Łucznik, a następnie kupiła prawa do tej marki.
- **2025 rok** – nasza marka dołącza do grona 100-latków. Z tej okazji wprowadzamy na rynek nową linię maszyn do szycia „Tradition&Precision”, łączącą najlepsze cechy legendarnych Łuczniaków z nowoczesnymi rozwiązaniami.

W ten sposób ta wyjątkowa, jubileuszowa maszyna z linii „Tradition&Precision” trafiła w Twoje ręce. Przekazujemy Ci również instrukcję obsługi, która pozwoli Ci w pełni wykorzystać możliwości, jakie oferuje Twoja nowa maszyna. Jeśli po jej lekturze będziesz mieć pytania, skontaktuj się ze sprzedawcą, naszym serwisem lub salonem firmowym Galeria Łucznik – chętnie posłużymy radą i pomocą.

Cieszymy się, że dołączasz do Społeczności Łuczniaka, która kreuje style i trendy w szyciu domowym. To dla nas zaszczyt, że inspirujemy kolejne pokolenia. Dokładamy wszelkich starań, by szycie było nie tylko modne, ale też przyjemne, kreatywne i ekscytujące.

Życzymy wielu godzin spędzonych na rozwijaniu tej niezwykłej pasji i realizacji własnych projektów!

Po dawkę inspiracji zapraszamy na www.galerialucznik.pl/pl/blog oraz na www.lucznik.info.

Odwiedź też koniecznie stronę internetową naszego sklepu www.galerialucznik.pl. Znajdziesz tam największy asortyment maszyn, akcesoriów do szycia i dodatków krawieckich, a także małe AGD do domu, kuchni i dla urody.

Jeśli będziesz we Wrocławiu, nie zapomnij odwiedzić nasz salon firmowy Galeria Łucznik przy ul. Długosza 59-75. Jego stylowy wystrój i przyjazna atmosfera sprawią, że Twoje zakupy będą prawdziwą przyjemnością. Od razu możesz także umówić się na kursy szycia prowadzone przez nasze specjalistki.



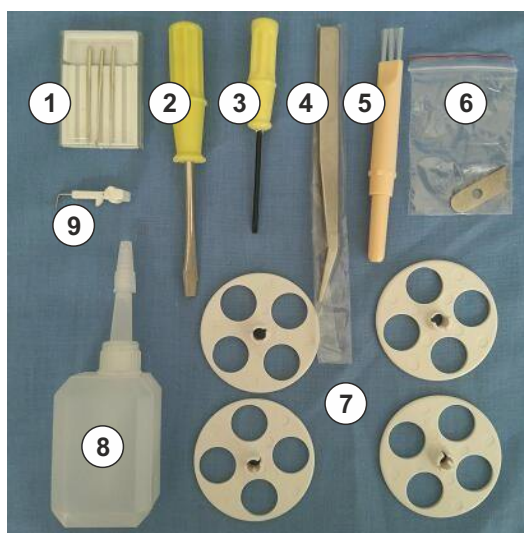
SPIIS TREŚCI

1. AKCESORIA W ZESTAWIE	6
2. BUDOWA MASZYNY	7
3. PODŁĄCZENIE DO ZASILANIA/STEROWANIE OVERLOCKIEM	9
4. USTAWIANIE TELESKOPOWEGO PROWADNIKA NICI	10
5. OTWIERANIE I ZAMYKANIE PRZEDNIEJ POKRYWY (OSŁONY CHWYTACZY)	10
6. INFORMACJA O IGŁACH	11
7. NAWLEKANIE OVERLOCKA	13
8. WYMIANA NICI	19
9. OBSŁUGA POZOSTAŁYCH ELEMENTÓW MASZYNY	19
a. Dźwignia podnoszenia stopki	19
b. Obcinacz nici/zakończenie ściegu	20
c. Wymiana stopki	20
d. Odłączanie noża górnego	21
e. Podłączanie noża górnego	21
f. Mocowanie i używanie rozdzielacza nitki górnej	22
10. SZYCIE	23
a. Ustawianie szerokości ściegu	23
b. Regulacja długości ściegu	24
c. Regulacja docisku stopki	24
d. Transport różnicowy (dyferencjał)	25
e. Szycie przy użyciu wolnego ramienia	27
f. Mocowanie pojemnika na akcesoria	27
g. Regulacja palca ściegowego (suwaka szerokości ściegu)	28
11. PRZEGLĄD ŚCIEGÓW.....	29
a. Ustawianie naprężenia nici dla poszczególnych ściegów	31
12. KONSERWACJA OVERLOCKA /CZYSZCZENIE OVERLOCKA	42
a. Oliwienie overlocka	42
b. Czyszczenie gumowych podstawek	42
c. Wymiana dolnego noża	43
13. DODATKOWE AKCESORIA	44
14. PROBLEMY Z SZYCIEM I ICH PRZYKŁADOWE ROZWIĄZANIA	48
15. DANE TECHNICZNE	49

1. AKCESORIA W ZESTAWIE



Wyposażenie standardowe overlocka znajduje się w schowku po lewej stronie maszyny. Delikatnie naciśnij element pod wolnym ramieniem i pociągnij schowek w lewo.



Do overlocka dołączone są następujące akcesoria;

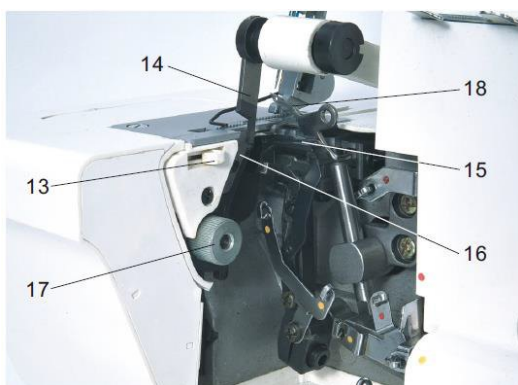
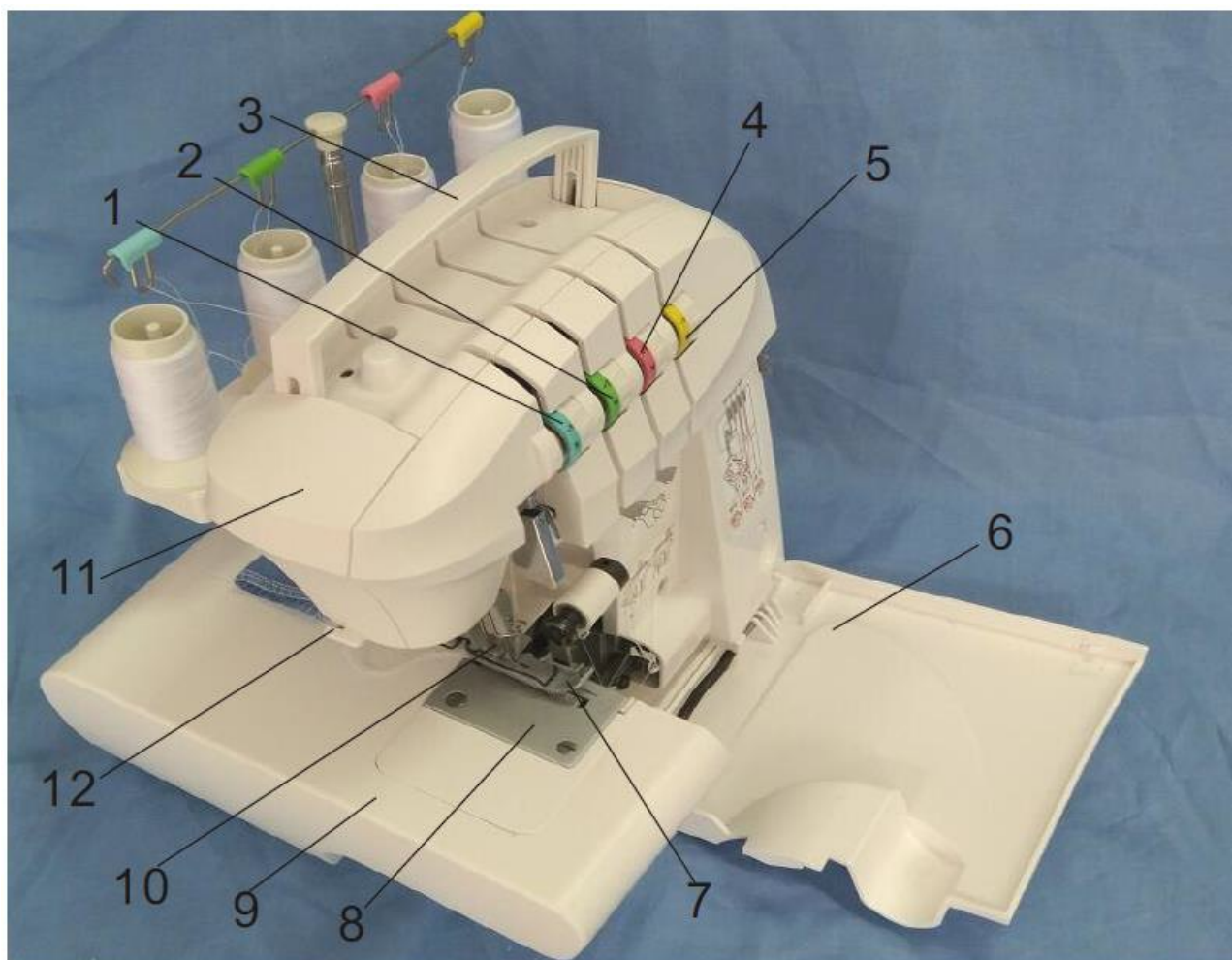
- 1 – zestaw igieł
- 2 – wkrętak (duży)
- 3 – wkrętak (mały)
- 4 – pęseta
- 5 – szczoteczka do czyszczenia
- 6 – dolny nóż
- 7 – dyski odprowadzające nici (nasadki)
- 8 – oliwiarka
- 9 – konwerter do ściegu dwunitkowego



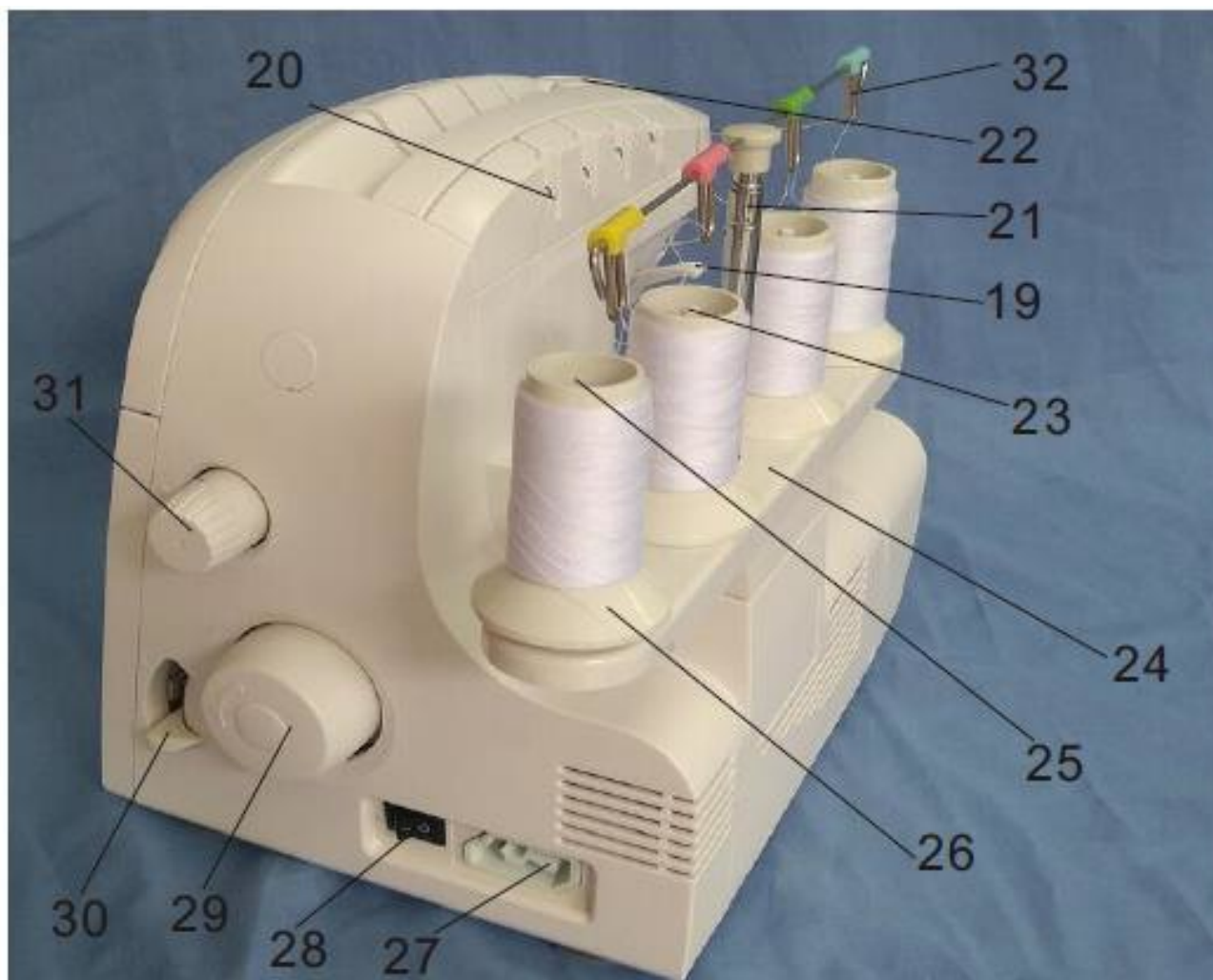
Pokrowiec przeciwkurzowy do overlocka

Pokrowiec chroni overlocka przed kurzem i brudem. Po każdym użyciu wsuń teleskopowy prowadnik i stojak na nici, wtedy pokrowiec można umieścić na urządzeniu.

2. BUDOWA MASZyny

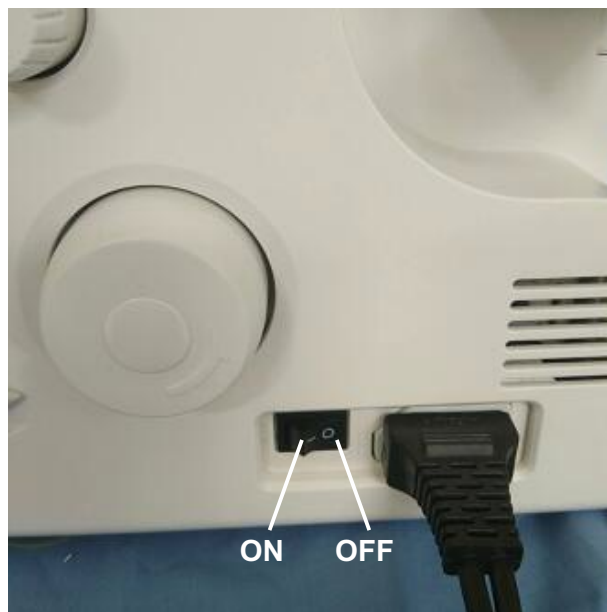


1. Pokrętko naprężenia nici – lewa igła
2. Pokrętko naprężenia nici – prawa igła
3. Rączka do przenoszenia
4. Pokrętko naprężenia nici – górny chwytacz
5. Pokrętko naprężenia nici – dolny chwytacz
6. Pokrywa chwytacza
7. Stopka do szycia
8. Płytkę ściegowa
9. Wysuwany schowek na akcesoria
10. Śruba mocująca igłę
11. Osłona lampy
12. Nożyk w obudowie
13. Suwak do regulacji szerokości ściegu palca ściegowego
14. Ruchomy górny nóż
15. Dolny chwytak krawędziowy
16. Nóż dolny stały
17. Pokrętko regulacji szerokości szwu
18. Górny chwytak krawędziowy



- 19. Dźwignia podnosząca stopkę
- 20. Tylne prowadnice nici
- 21. Teleskopowy prowadnik nici
- 22. Otwór ze śrubą wewnętrzną do regulacji docisku stopki
- 23. Trzpień szpulki nici
- 24. Stojak na szpulę nici
- 25. Szpula
- 26. Adapter stożkowy
- 27. Gniazdo zasilające
- 28. Wyłącznik sieciowy
- 29. Koło ręczne
- 30. Dźwignia regulacji transportu różnicowego
- 31. Pokrętko regulacji długości ściegu
- 32. Prowadnice nici z kodowaniem kolorami
- 33. Regulator do sterowania nożnego
- 34. Wtyczka sterownika nożnego do maszyny
- 35. Wtyczka sieciowa

3. PODŁĄCZENIE DO ZASILANIA/STEROWANIE OVERLOCKIEM



Ważne! Przewód zasilający i nożny regulator obrotów znajdziesz wśród akcesoriów dołączonych do overlocka.

Ważne! Jeżeli nie używasz overlocka, odłącz przewód zasilający.

Przed podłączeniem overlocka do zasilania upewnij się, że napięcie i częstotliwość podane na jego tabliczce znamionowej są zgodne z napięciem sieciowym.

Ustaw overlocka na stabilnym stole.

1. Podłącz przewód zasilający do urządzenia, wkładając wtyczkę z 3 otworami do gniazda zasilania w overlocku.
2. Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka ściennego/listwy antyprzebiegowej.
3. Włącz zasilanie overlocka (naciskając przycisk do pozycji „I”).
4. Po włączeniu zasilania zapali się lampka oświetlająca pole pracy.

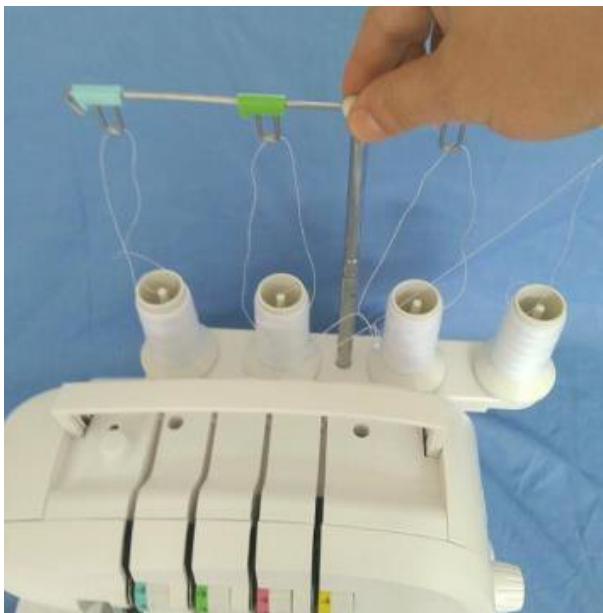
NOŻNY REGULATOR OBROTÓW (PEDAŁ)

Naciśnij nożny regulator obrotów, aby rozpocząć szycie. Użyj go, aby odpowiednio ustawić prędkość szycia. Im mocniej naciśniesz, tym szybciej overlock będzie szyć. Aby zatrzymać szycie, zdejmij stopę z nożnego regulatora obrotów.

Ważne! Gdy przednia pokrywa (osłona chwytaczy) overlocka jest otwarta, aktywuje się wyłącznik bezpieczeństwa. Szycie nie jest wtedy możliwe, nawet po naciśnięciu nożnego regulatora obrotów.

Ważne! Jeśli nie masz pewności, jak prawidłowo podłączyć overlocka do zasilania, skonsultuj się z naszym serwisem.

4. USTAWIANIE TELESKOPOWEGO PROWADNIKA NICI



1. Wysuń teleskopowy prowadnik nici do pełnej wysokości. Aby zapewnić optymalne nawijanie nici, należy powoli obracać dwa górne teleskopy, aż do usłyszenia dźwięku blokowania.
2. Umieść szpulki na nakładkach centrująco-stabilizujących szpule zamieszczonych na trzpieniach.

Ważne! Szpulki powinny być założone tak, aby nici rozwijały się w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

3. Kiedy overlock jest już nawleczony, wyprostuj nici, aby zapobiec ich splątaniu.
4. Jeśli używasz małej szpulki, przed rozpoczęciem szycia załóż ogranicznik szpulki. Ogranicznik włóż do szpulki i umieść je razem na trzpieniu.

5. OTWIERANIE I ZAMYKANIE PRZEDNIEJ POKRYWY (OSŁONY CHWYTACZY)



OTWIERANIE PRZEDNIEJ POKRYWY (OSŁONY CHWYTACZY)

Przesuń osłonę w prawo (do oporu), a następnie delikatnym, ale zdecydowanym ruchem skieruj ją w dół i pociągnij do siebie.

ZAMYKANIE PRZEDNIEJ POKRYWY (OSŁONY CHWYTACZY)

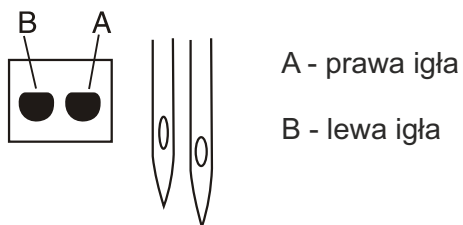
Delikatnym, ale zdecydowanym ruchem pociągnij pokrywę do góry, a następnie przesuń ją w lewo do momentu, aż się zablokuje.

Ważne! Przednia pokrywa (osłona chwytaczy) posiada wyłącznik bezpieczeństwa. Szycie nie jest możliwe, jeśli pokrywa jest otwarta.

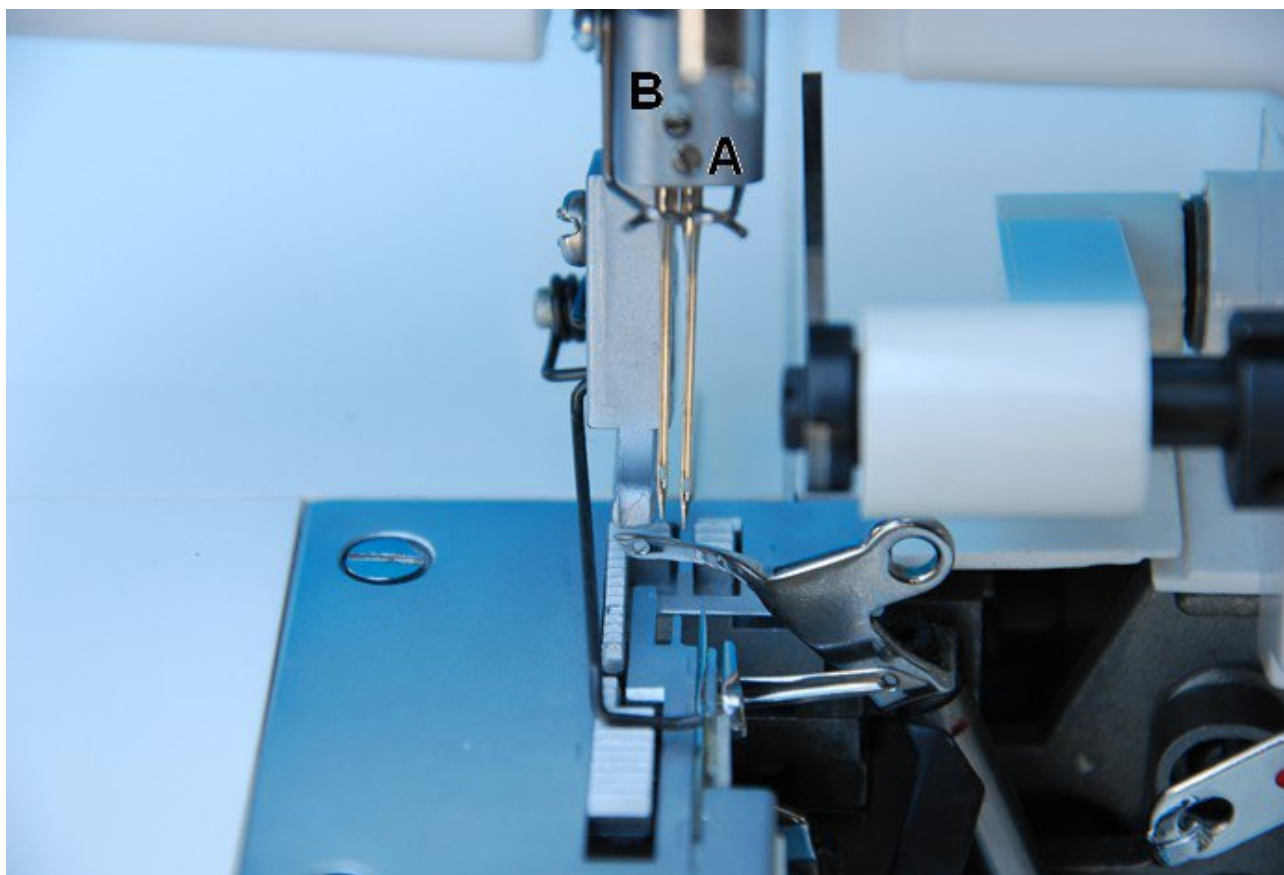
6. INFORMACJA O IGŁACH

- maszyna posiada dwie igły
- w tej maszynie używane są igły z płaskim trzonkiem, tak zwane półpłaskie
- nie używaj standardowych igieł do domowych maszyn do szycia
- maszyna wyposażona jest w igły Łuczniaka, pasujące igły to zestaw nr 2045, 2054.

- pozycja igły:



Kiedy lewa i prawa igła są założone prawidłowo, lewa igła będzie znajdowała się lekko wyżej od prawej.



A. śrubka prawej igły

B. śrubka lewej igły

- wyjmowanie igły:

Uwaga: Upewnij się, że jest wyłączona wtyczka z gniazdka, zanim przystąpisz do wymiany igieł!

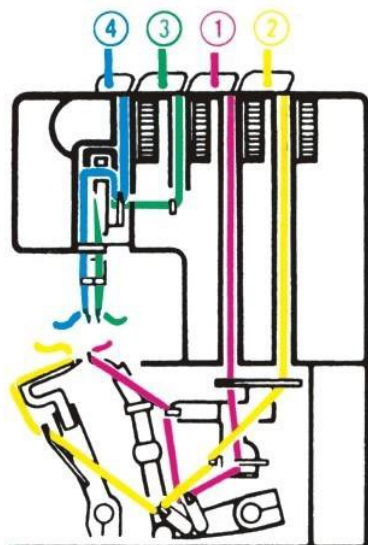
- przed wyjęciem igły należy zdjąć stopkę
- obróć kołem ręcznym w swoją stronę, aż igły znajdą się w najwyższej pozycji
- wyjmuj igły po kolei
- poluzuj, ale nie wyjmuj, śrubę mocującą daną igłę – pamiętaj, żeby cały czas
- trzymać igłę podczas jej luzowania, a następnie wyciągnij ją delikatnie z uchwytu

- zakładanie igły:

Uwaga: Upewnij się, że jest wyłączona wtyczka z gniazdka, zanim przystąpisz do wymiany igieł!

- uchwyc igłę poniżej kolby płaską stroną do tyłu, zaokrągloną do siebie
- włóż igłę do obsady, tak głęboko jak to możliwe, aż do oporu
- delikatnie dokręć śrubkę mocującą daną igłę

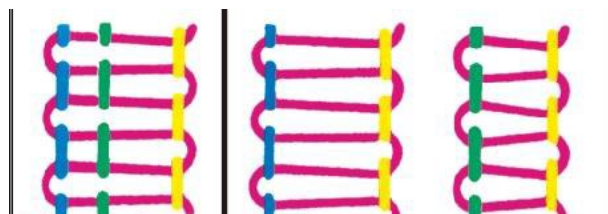
7. NAWLEKANIE OVERLOCKA



Nawlekanie

Za pokrywą chwytacza, tj. wewnątrz maszyny, znajduje się kolorowy schemat nawlekania, który ma ułatwić ten proces.

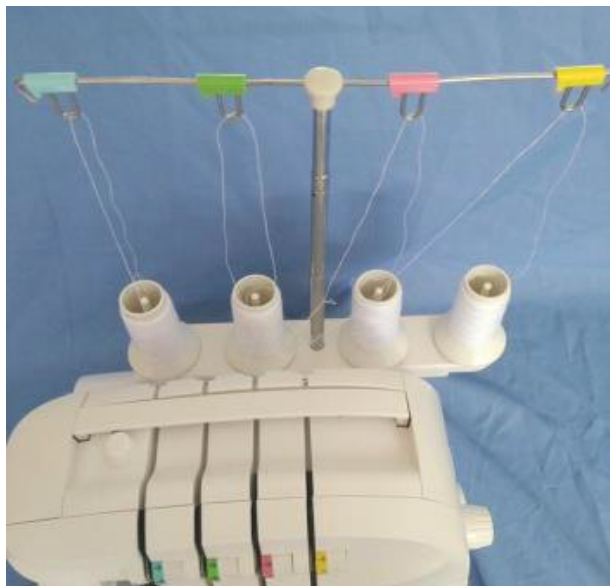
Nawlecz poszczególne nici, jak pokazano, wykonując kroki od 1 do 4.



Oznaczenia kolorystyczne

stosuje się w następujący sposób:

1. Nić górnego chwytacza - kolor różowy
2. Nić dolnego chwytacza - kolor żółty
3. Prawa igła - kolor zielony
4. Lewa igła - kolor niebieski

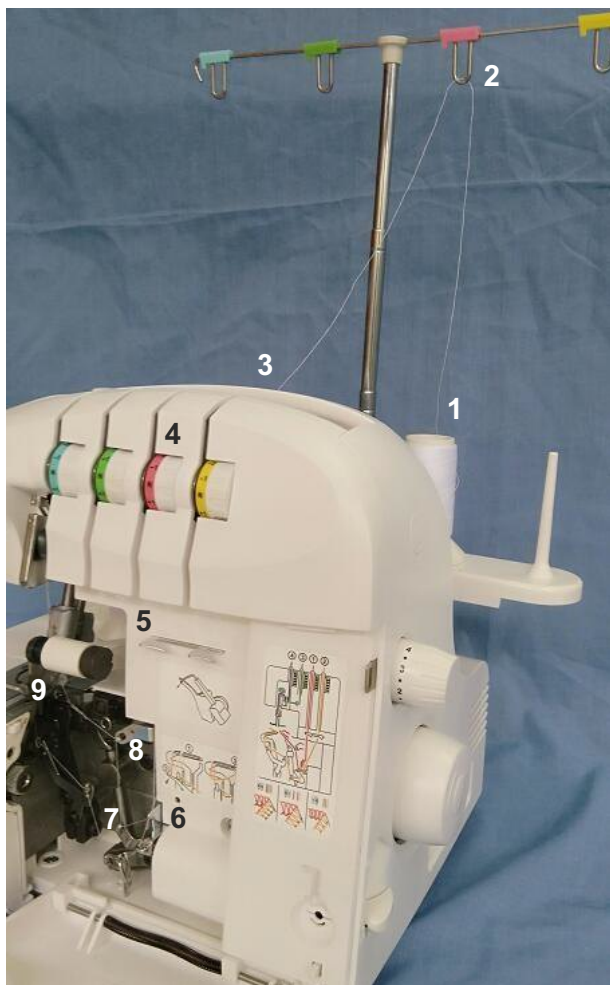


Nawlekanie/prowadzenie nici

Umieść szpule nici na trzpieniach (1). Przeciągnij nitkę od tyłu do przodu przez prowadnik na stojaku (2) zgodnie z kodowaniem kolorów.



Podnieś uchwyt do przenoszenia. Następnie nawlecz nitkę, zahaczając ją od dołu do góry przez tylny prowadnik (3). Trzymając nitkę palcami przełóż ją pomiędzy talerzami naprężacza (4) i przeciągnij do dołu. Upewnij się, że nitka zaczepiła się o prowadnik. Przywróć uchwyt do przenoszenia do pozycji zamkniętej.



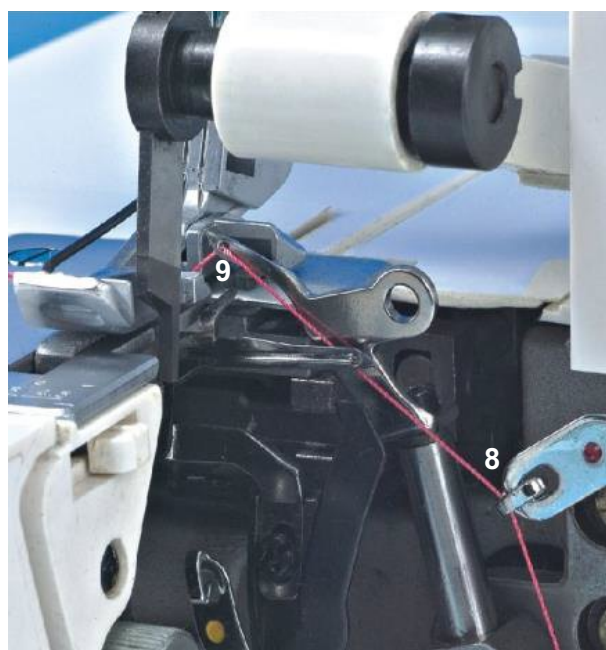
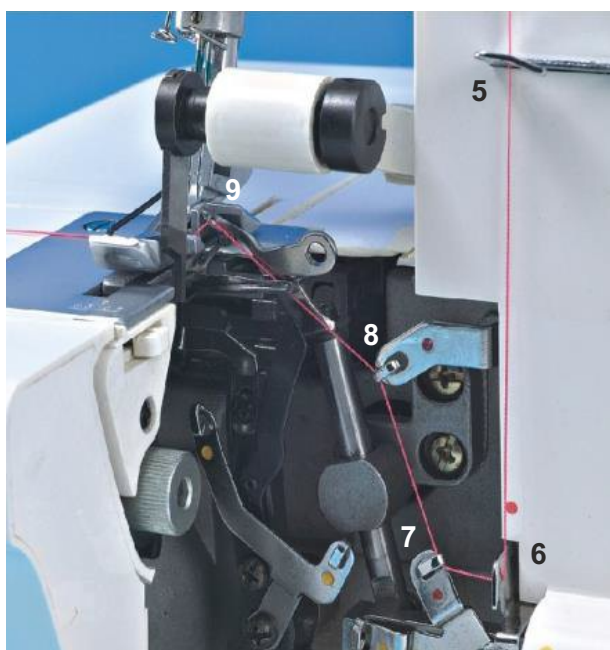
Nawlekanie górnego chwytacza overlocka (różowy)

Kontynuuj nawlekanie zgodnie z krokami od 1 do 9.

Wskazówka: Aby ułatwić nawlekanie użyj pęsety dołączonej do akcesoriów.

Założ nić wzdłuż drogi zaznaczonej na różowo, zgodnie z numerkami od 5 do 8.

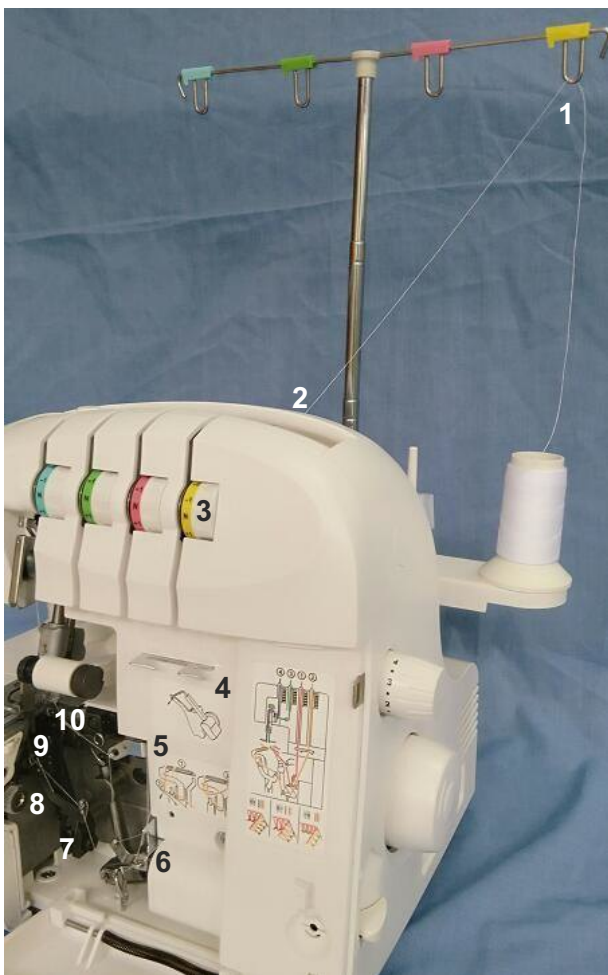
Przełóż nić od frontu przez oczko górnego chwytacza 9. Wyciągnij nić na około 10cm i pozostaw wolno z tyłu płytki ścięgowej.





Nawlekanie dolnego chwytacza overlocka (żółty)

Kręć pokrętle zgodnie ze strzałką do momentu aż chwytacz zostanie umiejscowiony maksymalnie w prawo.



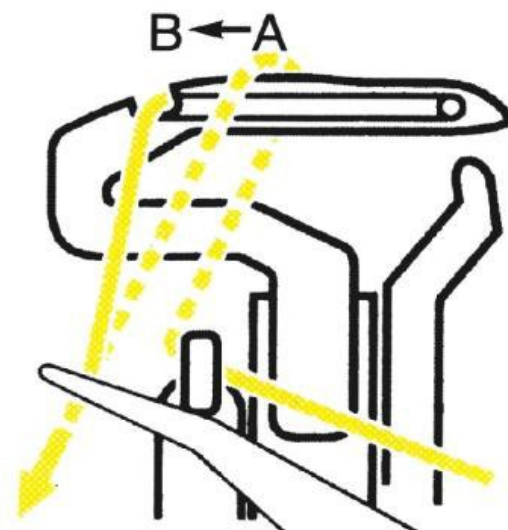
Założ nić zgodnie z kolejnymi etapami od 1 do 10.

Wskazówka: Aby ułatwić nawlekanie użyj pęsety dołączonej do akcesoriów.

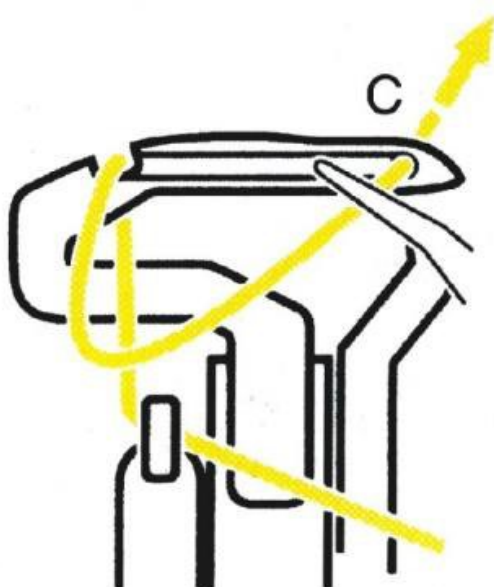


Założ nić wzdłuż drogi zaznaczonej na żółto, zgodnie z numerkami od 4 do 8.

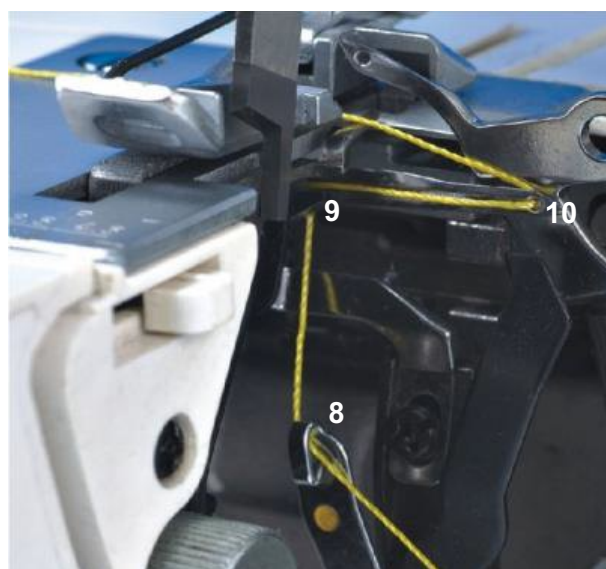
Schemat dotyczący podstawowych zasad nawlekania znajduje się pod pokrywą przednią.



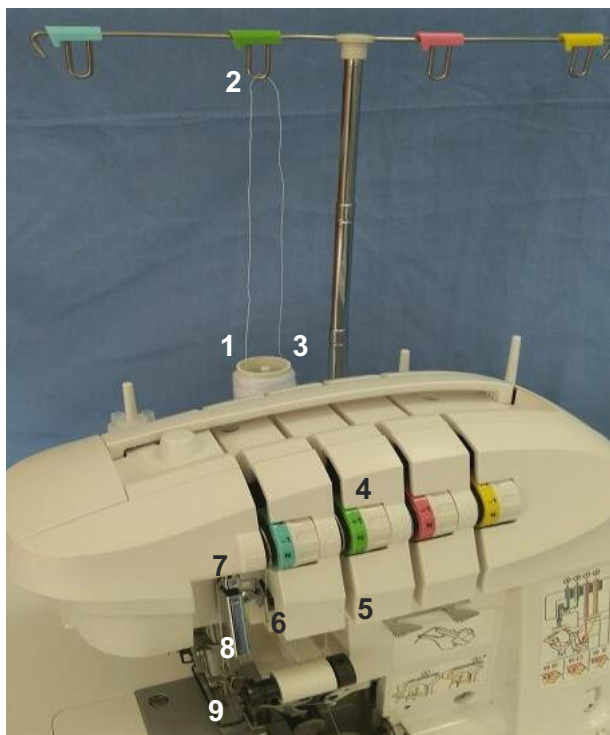
Przełóż nić od tyłu do przodu nad prawą częścią chwytacza. Ostrożnie przeciągnij nić w lewą stronę i do dołu, aż wślizgnie się ona we wcięcie B (etap 9 nawlekania) chwytacza.



Przełóż nić od frontu przez oczka dolnego chwytacza C (etap 10 nawlekania). Nić musi biec wzdłuż rowka chwytacza.

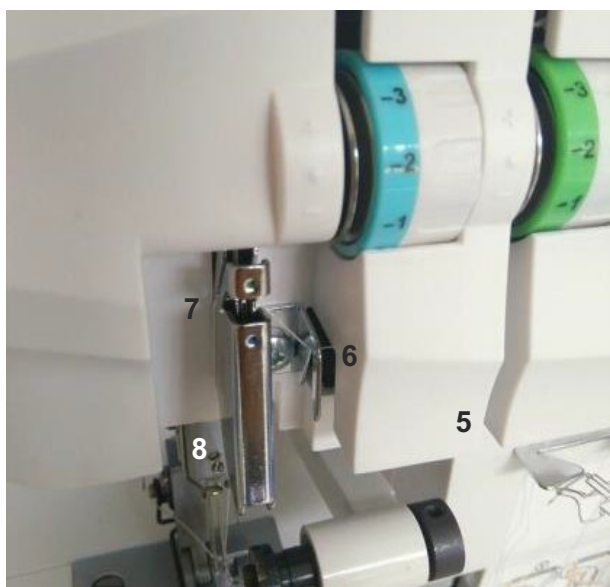


Przeciągnij około 10 cm nici przez chwytacz, a następnie pod lewym dołem stopki, pozostaw ponad górnym chwytaczem z tyłu płytki ściegowej.

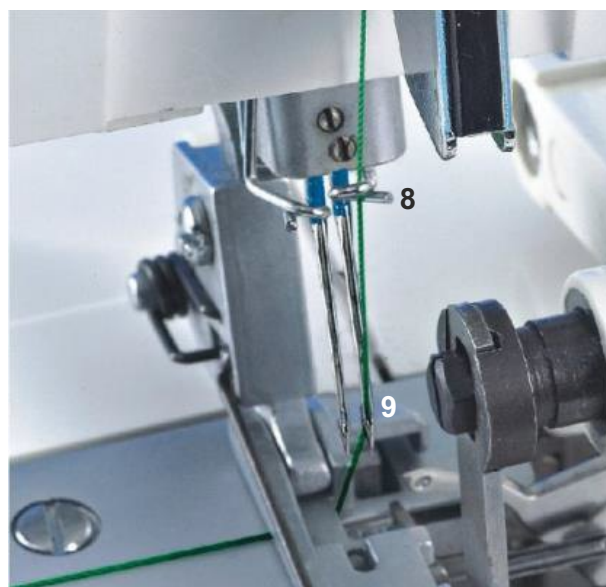


Nawlekanie prawej igły (zielony)

Nawlecz nić zgodnie z kolejnymi etapami od 1 do 9.

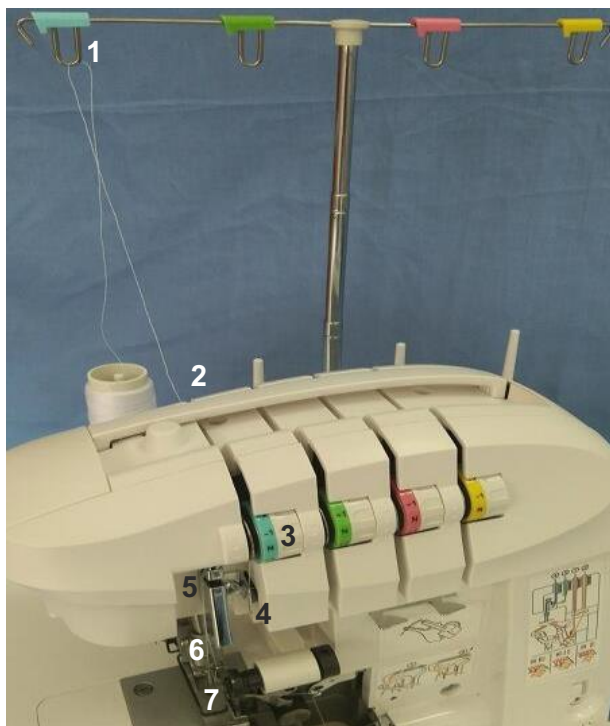


Uwaga: Nić musi biec przez górny otwór jak pokazane na rysunku, etap 7.



Przeciśnij około 10 cm nici przez chwytacz i pozostaw wolno pod stopką.

Wskazówka: Aby ułatwić nawlekanie ucha igielnego, użyj pęsety dołączanej do akcesoriów oraz obniż stopkę.



Nawlekanie lewej igły (niebieski)

Nawlecz nić zgodnie z kolejnymi etapami od 1 do 7.

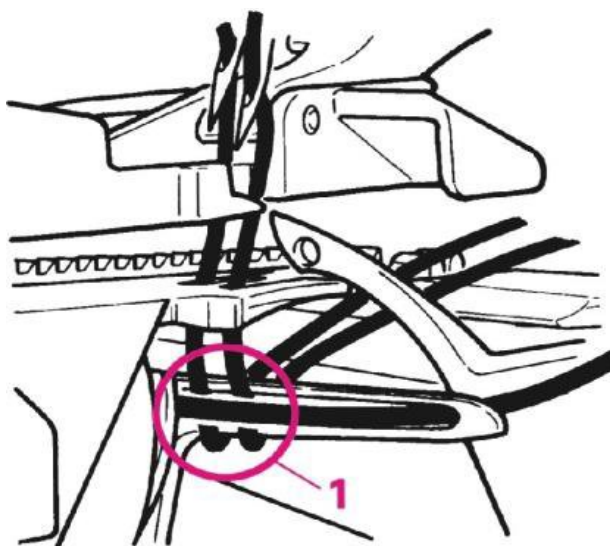


Uwaga: Nić musi być przez dolny otwór jak pokazane na rysunku, etap 5.

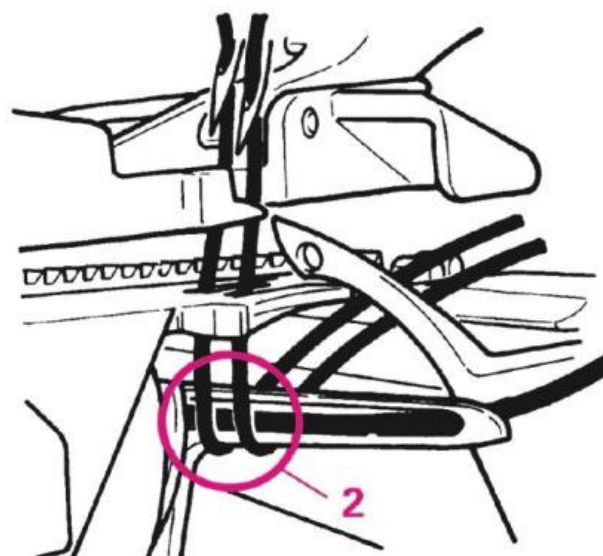


Przeciśnij około 10 cm nici przez chwytacz i pozostaw wolno pod stopką.

Wskazówka: Aby ułatwić nawlekanie ucha igielnego, użyj pęsety dołączanej do akcesoriów oraz obniż stopkę.



niepoprawnie



poprawnie

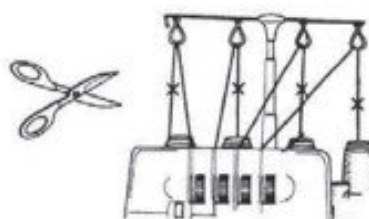
Ważne wskazówki dotyczące nawlekania:

Niść igłowa powinna być zakładana zawsze jako ostatnia, aby uniknąć problemów z nawlekaniem lewej nici chwytacza, pęknięcia nici, czy niepełnych ściągów.

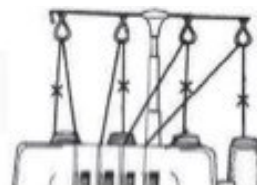
Jeżeli niść chwytacza pęknie, należy usunąć niść z igły (bądź igieł). Najpierw nawlecz ponownie niść chwytacza, a dopiero w następnej kolejności niść igłową.

8. WYMIANA NICI

- aby zmienić typ lub kolor nici, utnij niść blisko szpulki

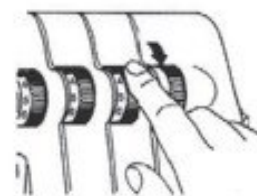


- umieścić nową niść na stojaku
- związać nową i starą niść
- uchwycić około 2-3 cm nici, jeśli będą krótsze, możesz mieć problem ze związaniem ich



- mocno pociągnij obie nici, aby sprawdzić czy są dobrze związane

- przeciągnij niść przez maszynę
- jeśli niść nie przechodzi łatwo, sprawdź czy nici się nie splątały
- zatrzymaj się, zanim nawleczesz igłę
- odetnij niść i przewlecz przez igłę
- wyreguluj naprężenie do poprzedniej pozycji



9. OBSŁUGA POZOSTAŁYCH ELEMENTÓW MASZYNY

a. Dźwignia podnoszenia stopki

Wraz z zamocowaniem wszystkich nici nie ma potrzeby używania dźwigni podnoszenia stopki, jeżeli dalsza praca będzie odbywała się z użyciem tych samych nici i tej samej stopki. W momencie zmiany materiału do szycia wystarczy delikatnie podnieść kołem ręcznym jedynie przednią część stopki, a następnie wsunąć materiał pod uniesioną stopkę. Tkanina jest automatycznie chwyтана przez transporter i podawana dalej.



Stopka jest podnoszona i opuszczana przez dźwignię podnoszenia stopki 32. Maksymalnie pionowe podniesienie stopki dla wyjątkowo grubych tkanin, to 4,5 mm i osiągnięte jest przez odchylenie dźwigni maksymalnie do góry.



b. Obcinacz nici / zakończenie ściegu

Po zakończeniu szycia ściegu, należy kontynuować szycie łańcuszka z nici, aż osiągnie on długość 15-20 cm, przeciągnij łańcuszek przez obcinacz 23, w celu obcięcia nici.



c. Wymiana stopki

Wyłącz maszynę za pomocą wyłącznika głównego

Wymywanie stopki:

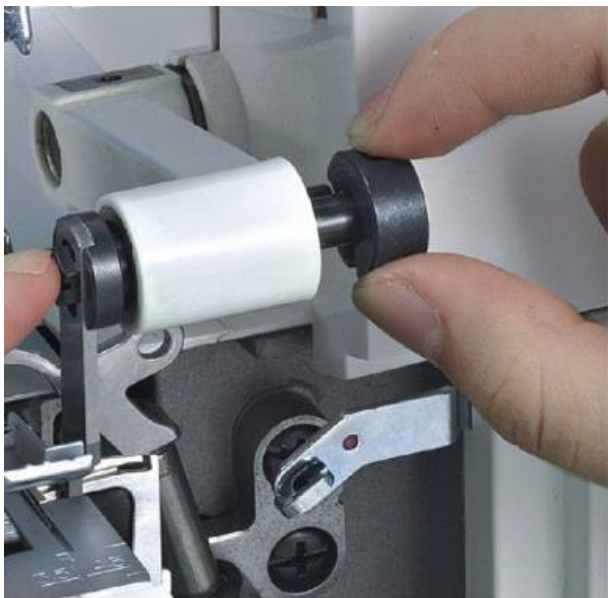
Podnieś igły do możliwie najwyższej pozycji (używając koła ręcznego) oraz stopkę (za pomocą dźwigni podnoszenia stopki). Naciśnij dźwignię z tyłu (na uchwycie stopki), aby stopka odskoczyła. Uważaj, aby nie dotknąć ostrych krawędzi stopki, które mogłyby się od tego uszkodzić.

Mocowanie stopki:

Delikatnie unieś pin i zaczep w prowadnicy na dźwignię mocowania. Upewnij się, że stopka jest prawidłowo zamocowana.

Sprawdź:

Podnieś dźwignię podnoszenia stopki i sprawdź, czy stopka jest dobrze zapięta oraz czy jej położenie jest poprawne.



d. Odłączanie noża górnego

Wyłącz maszynę za pomocą wyłącznika głównego.

Otwórz pokrywę chwytacza. Teraz przesunąć uchwyt noża maksymalnie w prawo.

Przy użyciu pokrętła podnieś nóż do jego najwyższej pozycji.



Odwróć czubek górnego noża w kierunku przeciwnym do siebie aż nóż zamocuje się w pozycji horyzontalnej.



e. Podłączanie noża górnego

Przesunąć uchwyt noża w prawo i odchylić nożyk w taki sposób, aby zaklinował się we właściwej pozycji. Zamknij pokrywę chwytacza.



f. Mocowanie i używanie rozdzielnicy nitki górnej

UWAGA! Upewnij się, że zasilanie jest wyłączone w czasie zakładania i zdejmowania rozdzielnicy.

- zakładanie rozdzielnicy:

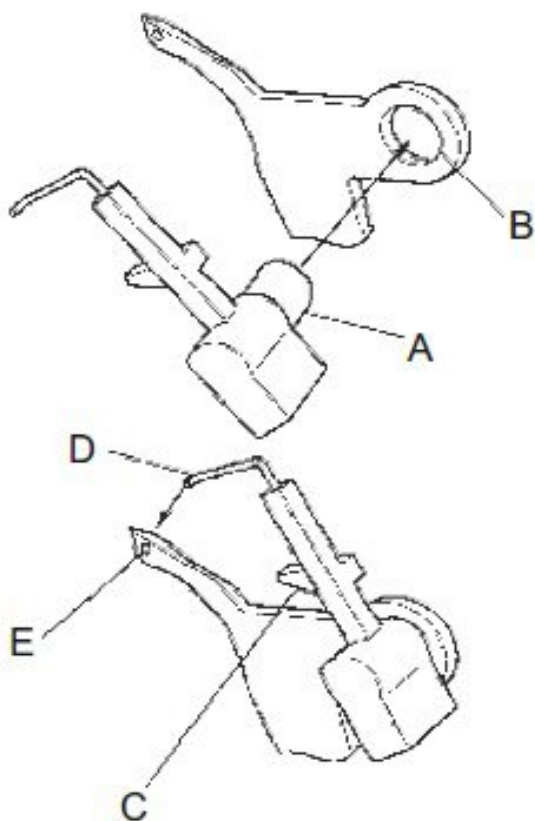
- umieścić rozdzielacz (A)
- ustawić wypustkę rozdzielnicy (C) na górnej krawędzi górnego chwytacza
- umieścić końcówkę rozdzielnicy (D) w otworze w górnym chwytaczu (E)

Rozdzielacz musi być zamocowany dla wszystkich dwunitkowych szwów oraz dwuigłowych i trójnitkowych szwów kończących. Wyjmij pojemnik na ścinki i otwórz pokrywę, rozdzielacz umieszczony jest w górnym prawym rogu pod pokrywą.

Po użyciu należy umieścić rozdzielacz z powrotem w schowku (zdej.).

- przywracanie górnego chwytacza:

należy wyjąć końcówkę rozdzielnicy (D) z otworów (E) i (B)



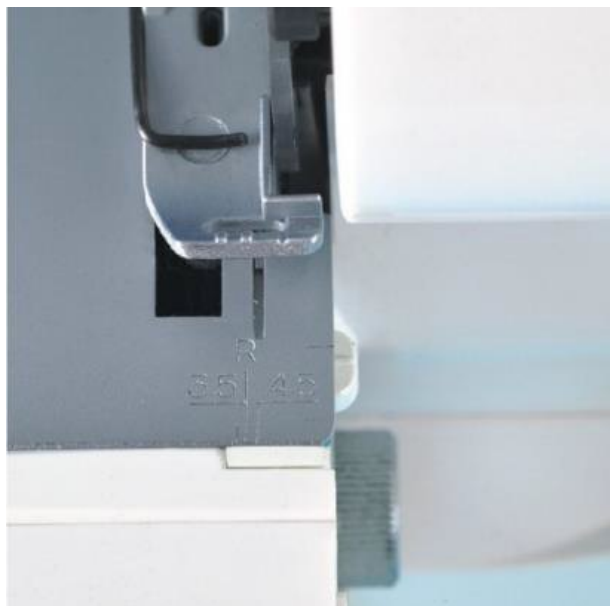
10. SZYCIE



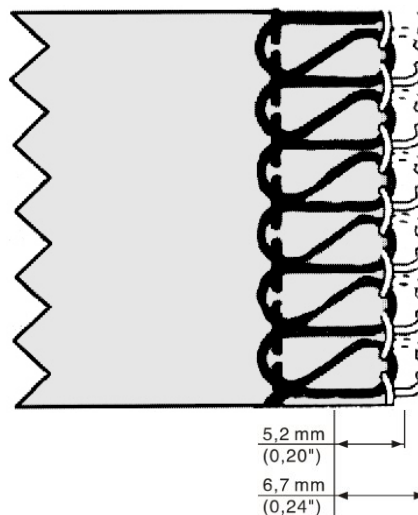
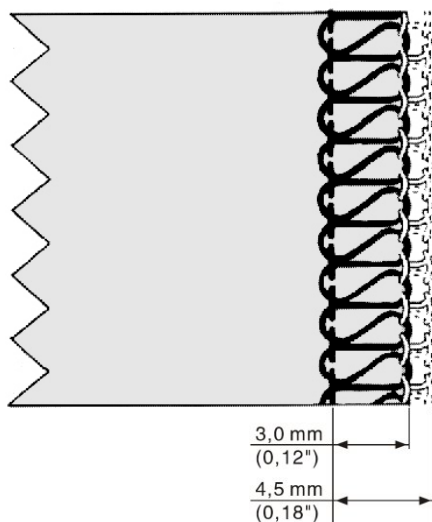
a. Ustawianie szerokości ściegu

Wyłącz maszynę za pomocą wyłącznika głównego.

Szerokość ściegu jest regulowana za pomocą pokrętła regulującego, od 3 mm do 4,5 mm dla prawej igły oraz od 5,2 mm do 6,7 mm dla lewej igły. Szerokość ściegu jest łatwiej ustawić, jeżeli nóż górny przesunięty zostanie lekko w prawo.



Możliwość regulacji oznaczona jest na stoliku igły. R oznacza szerokość dla szwów zawijanych.





b. Regulacja długości ściegu

Długość ściegu można ustawić według potrzeb w zakresie od F (1 mm) do 4 mm, obracając pokrętkę regulacji długości ściegu 31.

W przypadku większości prac krawieckich pokrętkę regulacji długości ściegu powinno być ustawione na 3 mm. Podczas pracy z tkaninami o gęstym splocie należy ustawić pokrętkę regulacji na 4 mm.



c. Regulacja docisku stopki

Fabrycznie ustawiony docisk stopki maszyny nadaje się do szycia średnio-grubych materiałów.

Docisk stopki do szycia nie musi być zmieniany dla większości materiałów. Jeśli szyte są lżejsze lub cięższe materiały, może być jednak konieczne jego ponowne ustawienie.

W takim przypadku włóż mały śrubokręt z pudełka z akcesoriami do otworu ze śrubą wewnętrzną 22, aby wyregulować docisk stopki do szycia. Docisk reguluje się, obracając śrubokrętem w lewo lub w prawo. W przypadku lekkich tkanin: zmniejsz nacisk, obracając w lewo. W przypadku ciężkich tkanin: zwiększ nacisk, obracając w prawo.

Uwaga: Obróć śrubokrętem w prawo, aż śruba wewnętrzna nie dotknie górnej pokrywy. Następnie obróć śrubę z powrotem w lewo, obracając ją 6 razy. Teraz ustawiony jest standardowy nacisk stopki do szycia.



d. Transport różnicowy (dyferencjał)

Dyferencjał to system transportu materiału, który go „rozciąga” lub „ściąga”, kiedy ustawienie ząbków transporterów (A i B) jest różne. Transport różnicowy składa się z dwóch ząbków transportowych (A+B), umieszczonych jeden za drugim, które przesuwają tkaninę. Dźwignia regulacyjna 30 kontroluje ilość i prędkość przesuwanego materiału. Można ją regulować w zakresie od 0,7 do 2,0.

Standardowa regulacja wynosi 1,0, przy czym przednie ząbki transporterów (A) poruszają się synchronicznie z tylnymi ząbkami transporterów (B), tzn. przednie i tylne ząbki transporterów przesuwają taką samą ilość materiału.

Uwaga: Efektywność transportu różnicowego zależy również od wybranej długości ściegu i rodzaju użytego materiału.

- efekt ściągania

Ściągnięty brzeg jest najbardziej odpowiedni dla obszywania rękawów, karczków, przodów i tyłów oraz spódnic itp.

Ustaw suwak regulacji dyferencjału w pozycji poniżej „1,0”. Ustawienie zależy od rodzaju tkaniny, dlatego należy najpierw dopasować regulację i dokonać próby przed szyciem właściwym.

Jeżeli pokrętko regulacji naprężenia jest ustawione w pozycji „3” lub więcej, ustawienie głównego transportera zmieni się na „3” automatycznie jeżeli suwak dyferencjału ustawiony jest w pozycji „2,0”.

Dla zwykłego obrębiania ustaw suwak dyferencjału w pozycji „1,0”.

- efekt rozciągania

Rozciągnięty brzeg jest idealny dla dekoracyjnego obrębiania kołnierzyków, rękawów, spódnic z luźno tkanych lub plecionych materiałów.

Ustaw suwak regulacji dyferencjału w pozycji „1,0”.

Aby uzyskać pożądaný efekt, delikatnie ciągnij materiał z tyłu i przodu stopki, trzymając za szew.

Poniższa tabela wskazuje możliwe ustawienia dla transportu różnicowego. Zanim jednak zaczniesz pracować, zrób indywidualny test na danym materiale.

Typ tkaniny/Efekty	Ustawienia transportu różnicowego		
	Marszczenie >2,0<	Normalne >1,0<	Rozciąganie >0,5<
Bardzo cienkie tkaniny: jedwab, satyna, popelina, tafta, materiał na podszewki		●	●
Normalne tkaniny: lekka bawełna, średnio-tkana bawełna, cienki sztruks, termoaktywne materiały		●	
Cienkie dzianiny: dżersej, materiał na polo, cienkie dzianiny ręcznie szyte, mankiety	●	●	
Grube dzianiny: materiały na bluzy sportowe, grube mankiety, dzianiny ręcznie szyte	●		
Efekt stretch wave: średnio i lekko tkane dzianiny ręczne, dżersej, dzianiny ręcznie szyte, falbankowe wykończenia rękawów i kołnierzyków, obrębianie spódnicy, fragmenty szyte gęstym ścięciem			●
Karbowanie: Falbanki z delikatnych tkanin i koronek, naddatek szwu w okrężnych wycięciach, wcięcia bluzek, koszule, spódnice, okrągłe kieszenie, klapki i klapy, marszczenie lub delikatne luzowanie wcięcia rękawów (ramion), doszywanie rękawów do mankietów i ściągaczy	●		



e. Szycie przy użyciu wolnego ramienia

Wysuń pojemnik na akcesoria.



Wolne ramię jest szczególnie przydatne podczas szycia rzeczy o kształcie cylindrycznym, takich jak nogawki spodni i rękawy. Nałóż materiał na wolne ramię.



f. Mocowanie pojemnika na akcesoria

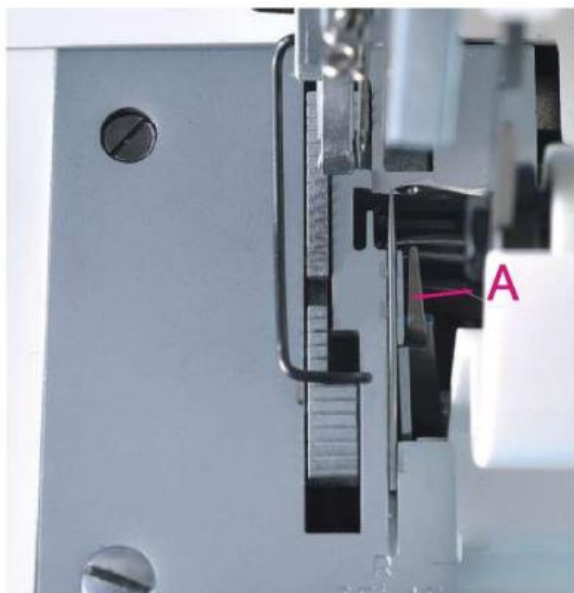
Ustaw pojemnik tak, aby był na poziomie pokrywy maszyny, a następnie przesuń w prawym kierunku do zatrzasku.



g. Regulacja palca ściegowego (suwaka szerokości ściegu)

Jeśli szyjesz z wykorzystaniem standardowego ściegu overlockowego, suwak palca ściegowego powinien być ustawiony w pozycji „S”.

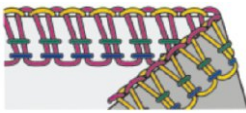
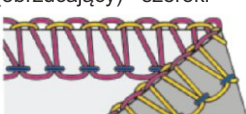
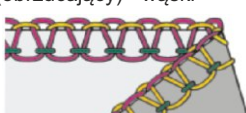
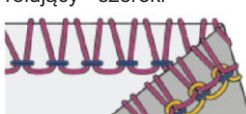
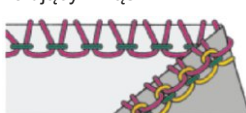
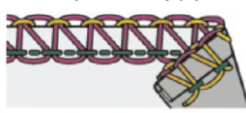
- Jeśli szyjesz z wykorzystaniem ściegu rolującego musisz cofnąć suwak palca ściegowego ustawiając go w pozycji „R”.
- Zawsze podczas przesuwania suwaka palca ściegowego pamiętaj, aby wcisnąć ją do oporu (bez względu na kierunek, w którym ją przesuwasz).

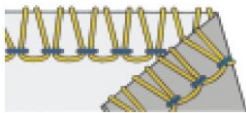
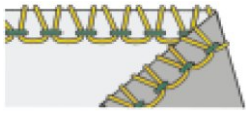
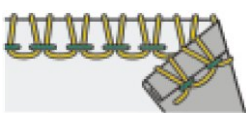
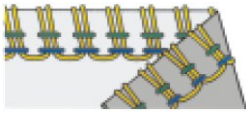


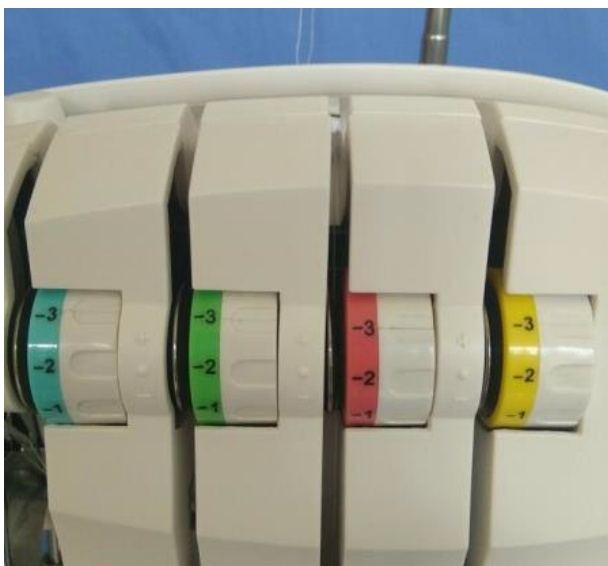
Palec stopki A będzie sunął do przodu.

Z takim ustawieniem mogą być szyte wszystkie standardowe szwy.

11. PRZEGLĄD ŚCIEGÓW

Program	Zastosowanie	Pozycja igły Lewa  prawa 	Napięcie nici Ustawienie dla średnio tkanych materiałów i normalnej poliestrowej przędzy				Długość ściegu	Szerokość ściegu	Pozycja suwaka palca ściegowego	Konwerter bez/z
			niebieska	zielona	różowa	żółta				
4-nitkowy szew rozciągliwy 	Ścieg jest idealny dla średniej ciężkości lub ciężkich tkanin.		- 2	- 2	- 2	- 2	4	R	S	BEZ
3-nitkowy szew overlockowy (obrucający) - szeroki 	Ścieg jest idealny dla grubo tkanych i nie strzępiących się tkanin.		- 2		- 2	- 2	4	R	S	BEZ
3-nitkowy szew overlockowy (obrucający) - wąski 	Ścieg jest idealny dla delikatnych i łatwo strzępiących się tkanin.			- 2	- 2	- 2	4	R	S	BEZ
3-nitkowy szew obrzucający i rolujący - szeroki 	Ścieg jest idealny dla grubo tkanych i nie strzępiących się tkanin.		- 2		- 5	N	4	R	S	BEZ
3-nitkowy szew obrzucający i rolujący - wąski 	Ścieg jest idealny dla delikatnych i łatwo strzępiących się tkanin.			- 2	- 4,5	N	4	R	S	BEZ
3-nitkowy szew płaski – szeroki (ZYG-ZAK) 	Ścieg jest idealny dla średnio tkanych materiałów. Szew zygzakowaty zszywa odcinki materiału, a dekoracyjny ładnie je wykańcza.		- 4,5		- 3	- 1,5	4	R	S	BEZ
3-nitkowy szew płaski – wąski (ZYG-ZAK) 	Ścieg jest idealny dla średnio tkanych materiałów. Szew zygzakowaty zszywa odcinki materiału, a dekoracyjny ładnie je wykańcza.			- 3	- 1	+0,5	4	R	S	BEZ
3-nitkowy obrzucający 	Ścieg jest idealny dla średnio tkanych materiałów z dekoracyjnym wykończeniem.			- 1	+3,5	- 1	F	R	R	BEZ

Program	Zastosowanie	Pozycja igły Lewa  prawa 	Napięcie nici Ustawienie dla średnio tkanych materiałów i normalnej poliestrowej przędzy				Długość ściegu	Szerokość ściegu	Pozycja suwaka palca ściego- wego	Konwer- ter bez/z
			niebieska	zielona	różowa	żółta				
3-nitkowy szew obrzucający i rolujący - zawijany 	Ścieg jest idealny dla delikatnych i średnio tkanych materiałów z dekoracyjnym wykończeniem. Stosowany z zawinięciem końca materiału.			N	+ 2	+3,5	F	R	R	BEZ
2-nitkowy szew overlockowy (obrzezający) - szeroki (ZYG-ZAK) 	Ścieg jest idealny dla średnio tkanych materiałów. Zygzak zszywa kawałki materiału.		- 4			- 2	4	R	S	Z
2-nitkowy szew overlockowy (obrzezający)- wąski (ZYG-ZAK) 	Ścieg jest idealny dla delikatnych materiałów. Zygzak zszywa kawałki materiału.			- 3		- 2	4	R	S	Z
2-nitkowy szew obrzucający i rolujący - szeroki 	Ścieg jest idealny dla delikatnych materiałów.		- 2			- 3	4	R	S	Z
2-nitkowy szew obrzucający i rolujący - wąski 	Ścieg jest idealny dla delikatnych materiałów.			- 2		- 2,5	4	R	S	Z
2-nitkowy obrzucający - zawijany 	Ścieg jest idealny dla bardzo delikatnych materiałów z dekoracyjnym wykończeniem.			- 1,5		+ 1,5	F	R	R	Z
2-nitkowy obrzucający i rolujący - zawijany 	Ścieg jest idealny dla bardzo delikatnych materiałów z dekoracyjnym wykończeniem.			- 1		N	F	R	R	Z
2-igłowy, 3-nitkowy szew rozciągliwy 	Ścieg jest idealny dla materiałów bardzo delikatnych i wyjątkowo rozciągliwych. Jednoczesne zszywanie kawałków i overlockowanie.		- 2	- 2		- 2,5	4	R	S	Z



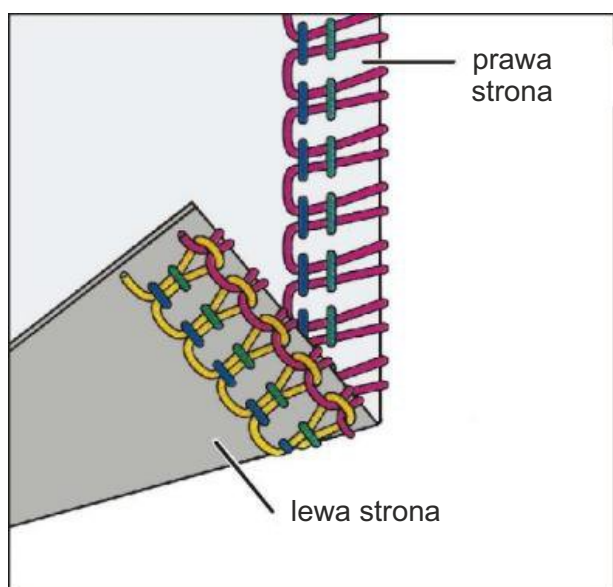
a. Ustawianie naprężenia nici dla poszczególnych ściegów

Na kolejnych stronach znajdziesz wskazówki dotyczące regulacji naprężenia nici dla wszystkich programów. Ustaw pokrętko naprężenia nici w taki sposób, aby kropka znajdowała się na żądanym przez Ciebie ustawieniu.

Ustawienia naprężenia nici są jedynie zaleceniami. Typ materiału, jakość nici, czy grubość igły wpłyną na rezultat szycia ściegu. Z tego powodu, zawsze dobrze jest najpierw wykonać szew testowy, aby sprawdzić, czy splot nici jest odpowiedni. Może się okazać, że konieczna będzie zmiana ustawienia naprężenia nici.

Wskazówka: Podczas wykonywania szwu testowego dobrze jest użyć kolorów odpowiadających każdej regulacji napięcia nici z osobna, dla przykładu nawlecz górny chwytacz różową nicią, a dolny chwytacz żółtą.

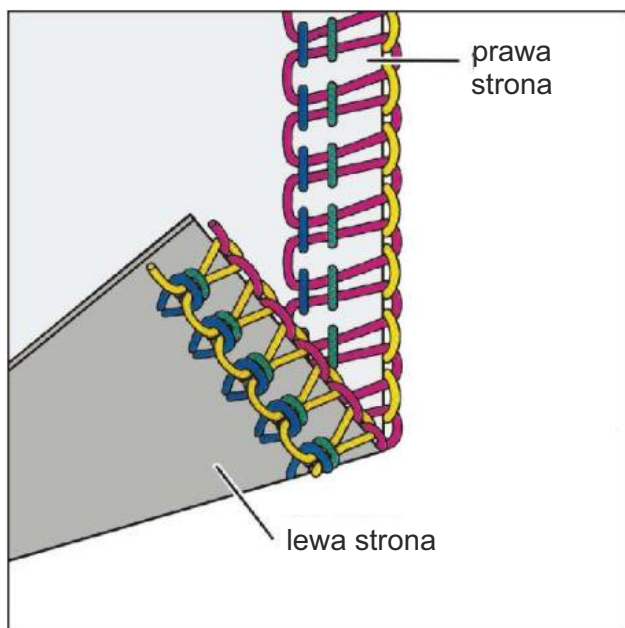
Uwaga: Naprężenie nici dla indywidualnych programów (pozycja igły, długość ściegu, szerokość ściegi itd.) można znaleźć w przeglądzie programów.



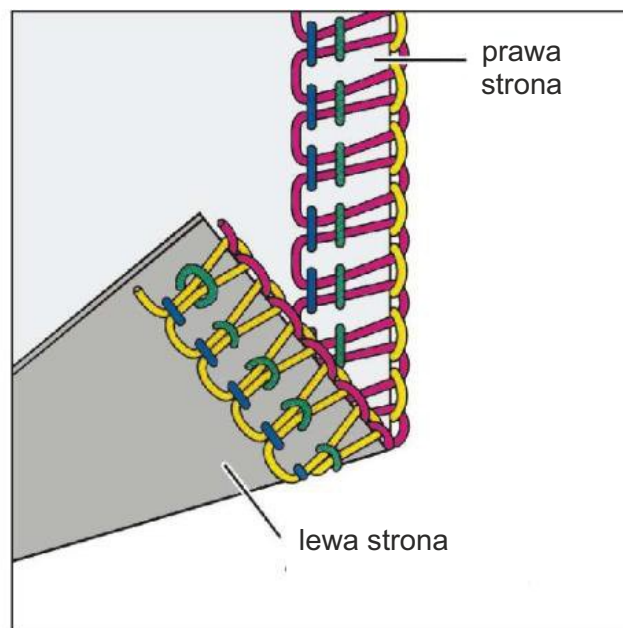
4-nitkowy szew rozciągliwy

niebieska	zielona	różowa	żółta
-2	-2	-2	-2

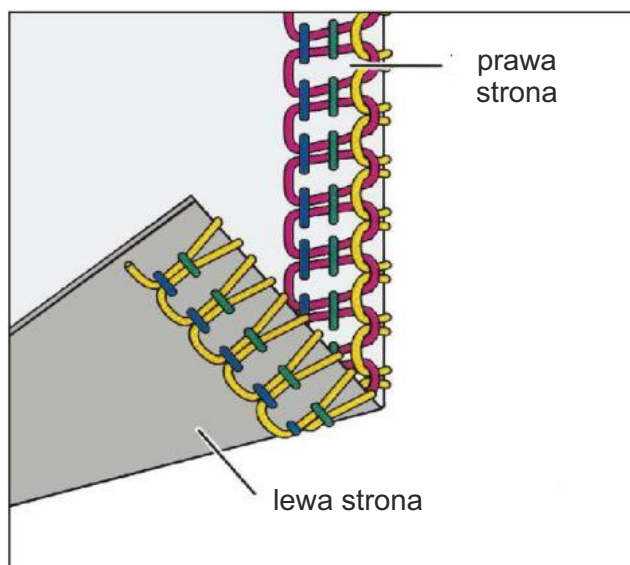
Jeżeli naprężenie nici jest optymalnie ustawione, dwie nici chwytaczy powinny się splatać na krawędzi materiału.



Nić lewej igły (niebieska) jest zbyt mało naprężona. Zwiększ naprężenie niebieskiej nici.

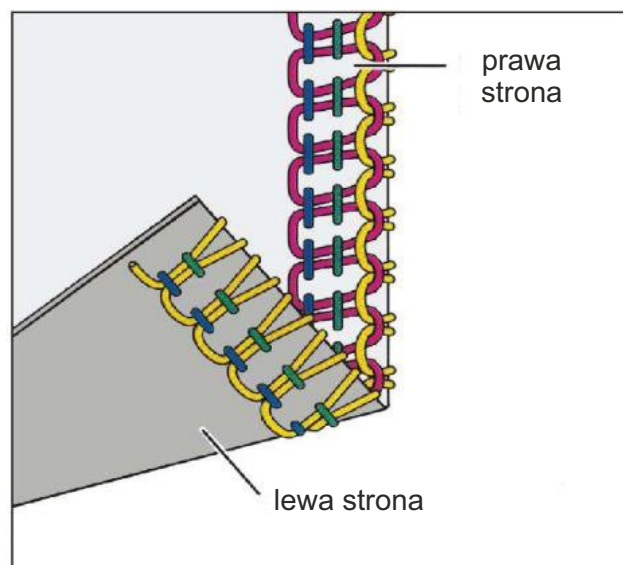


Niść prawej igły (zielona) jest zbyt mało naprężona. Zwiększ naprężenie zielonej nici.



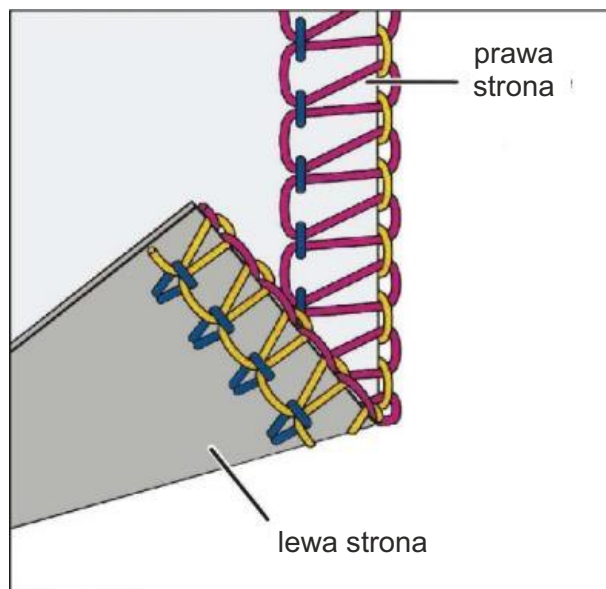
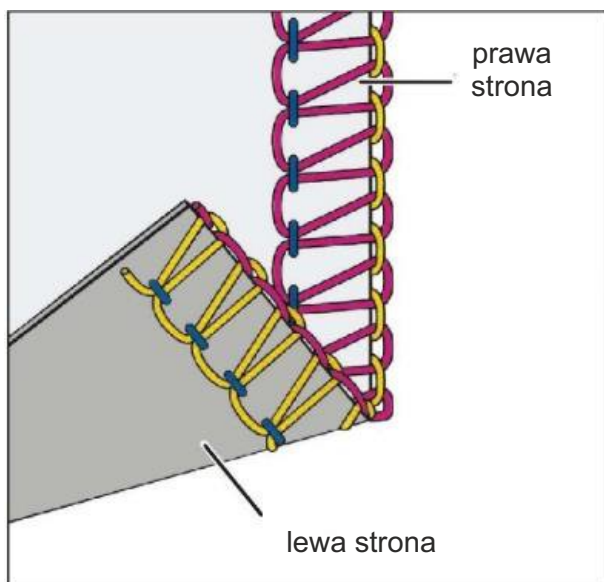
Niść górnego chwytacza (różowa) jest widoczna na odwrotnej stronie tkaniny.

Zwiększ naprężenie nici różowej i/lub zmniejsz naprężenie nici żółtej.



Niść dolnego chwytacza (żółta) jest widoczna na odwrotnej stronie tkaniny.

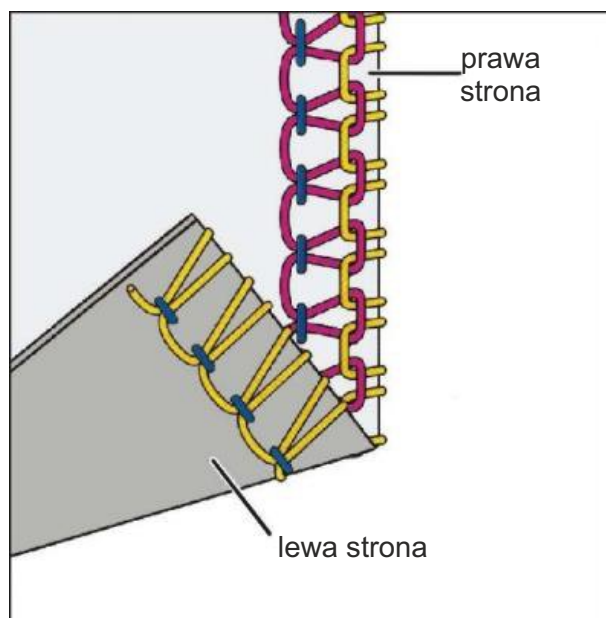
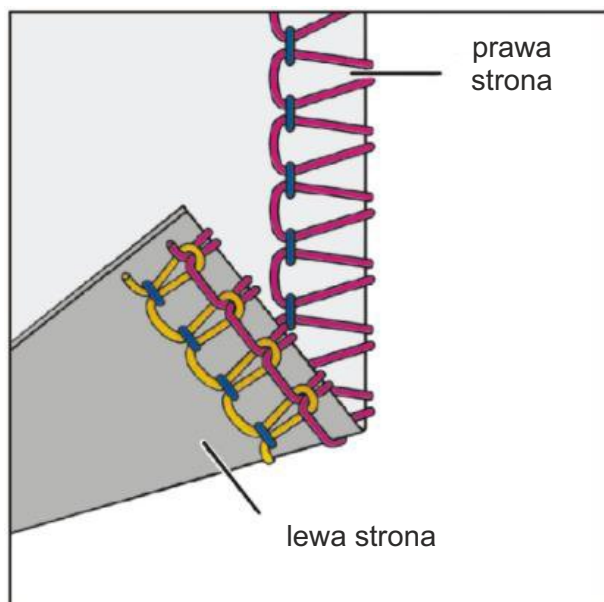
Zwiększ naprężenie żółtej nici i/lub zmniejsz naprężenie różowej nici.



3-nitkowy szew overlockowy (obrucający)

Niść igłowa jest mało naprężona. Zwiększ naprężenie odpowiedniej nici igłowej.

szeroki	niebieska	zielona	różowa	żółta
	-2		-2	-2
wąski	niebieska	zielona	różowa	żółta
		-2	-2	-2

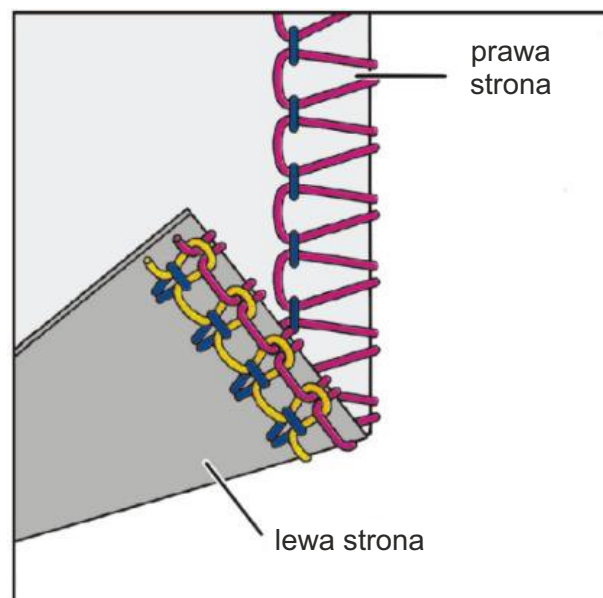
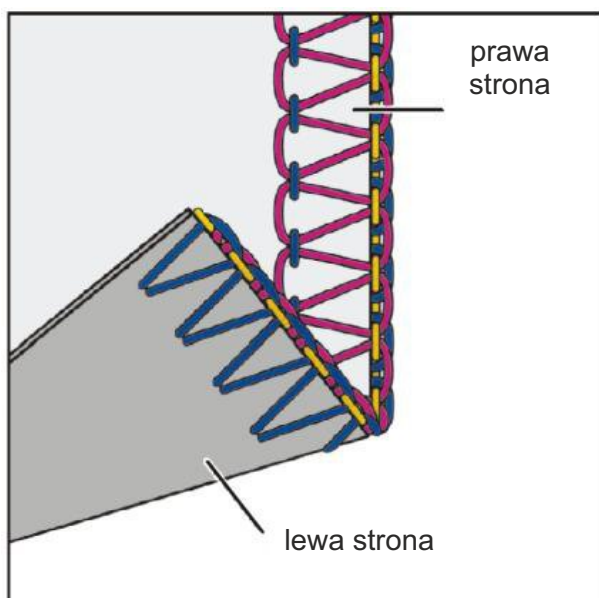


Niść górnego chwytacza (różowa) jest widoczna na odwrotnej stronie tkaniny.

Zwiększ naprężenie nici różowej i/lub zmniejsz naprężenie nici żółtej.

Niść dolnego chwytacza (żółta) jest widoczna na odwrotnej stronie tkaniny.

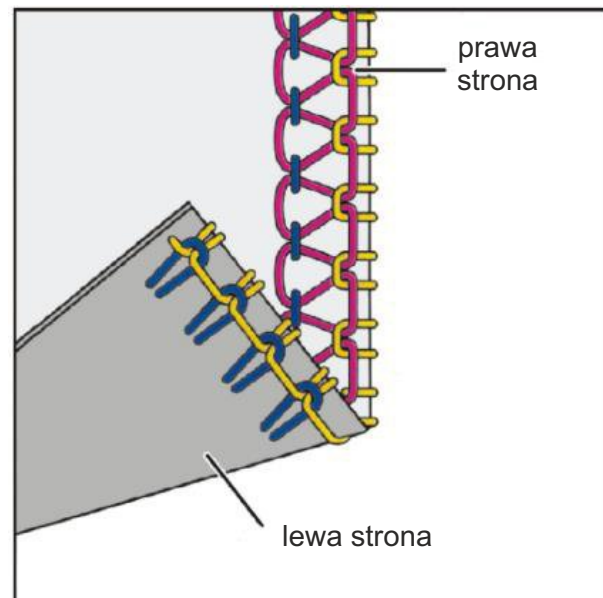
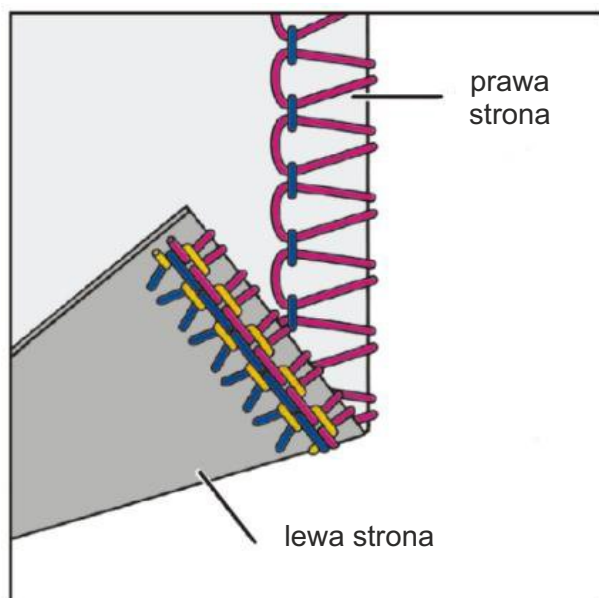
Zwiększ naprężenie żółtej nici i/lub zmniejsz naprężenie różowej nici.



3-nitkowy szew płaski (ZYG-ZAK)

Niść igłowa jest mało naprężona. Zwiększ naprężenie odpowiedniej nici igłowej.

szeroki	niebieska	zielona	różowa	żółta
	-4,5		-3	-1,5
wąski	niebieska	zielona	różowa	żółta
		-3	-1	+0,5

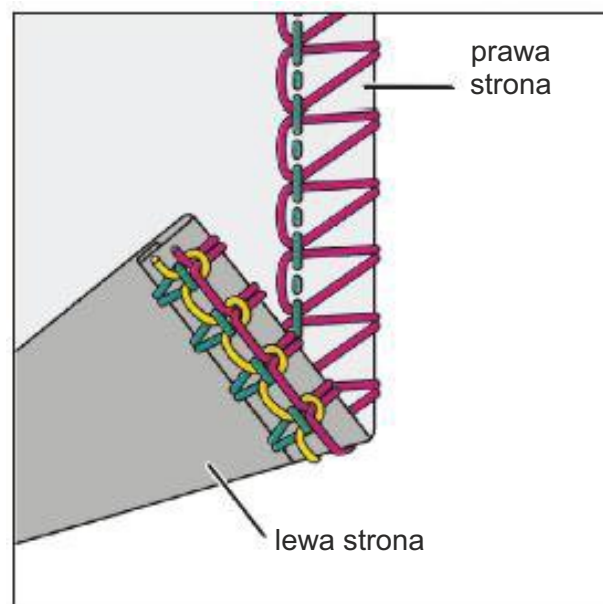
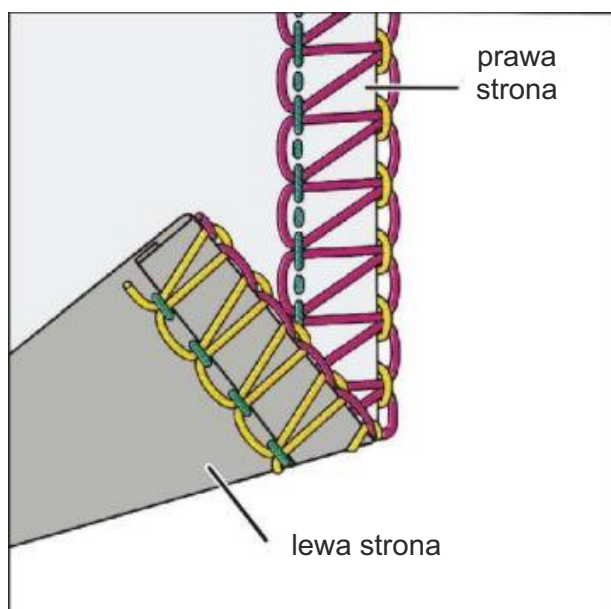


Niść górnego chwytacza (różowa) jest widoczna na odwrotnej stronie tkaniny.

Zwiększ naprężenie nici różowej i/lub zmniejsz naprężenie nici żółtej.

Niść dolnego chwytacza (żółta) jest widoczna na odwrotnej stronie tkaniny.

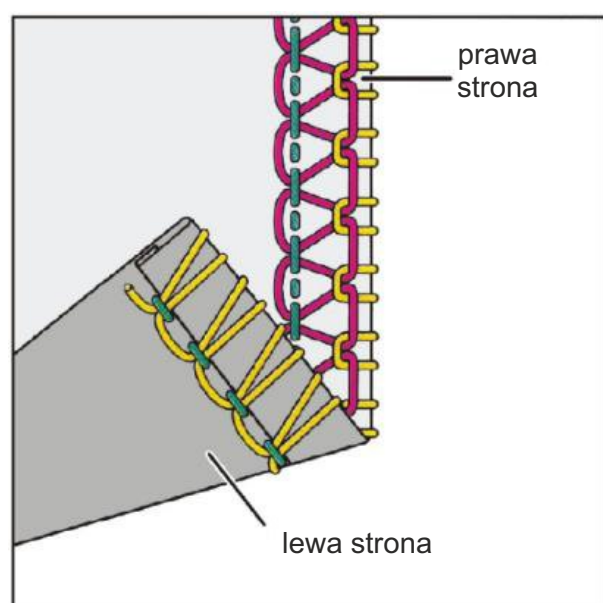
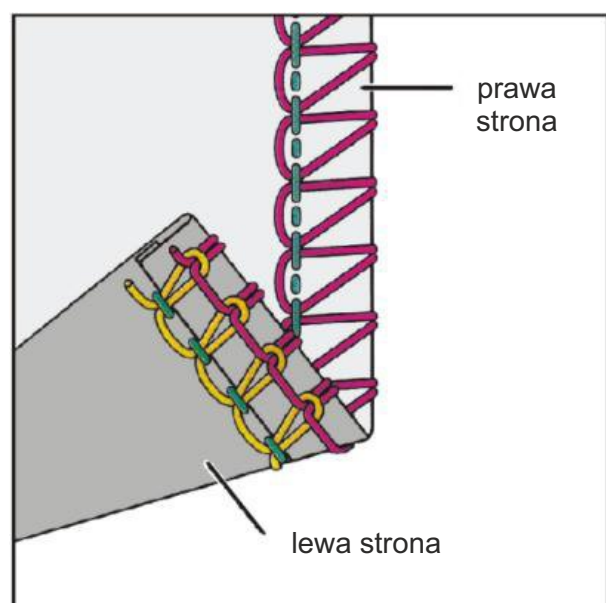
Zwiększ naprężenie żółtej nici i/lub zmniejsz naprężenie różowej nici.



3-nitkowy obrzucający

niebieska	zielona	różowa	żółta
	-1	+3,5	-1

Niść igłowa (zielona) jest mało naprężona. Zwiększ naprężenie odpowiedniej nici igłowej.

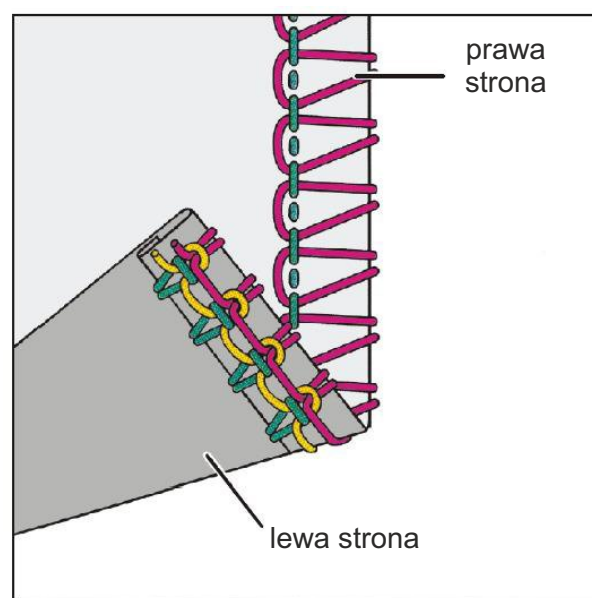
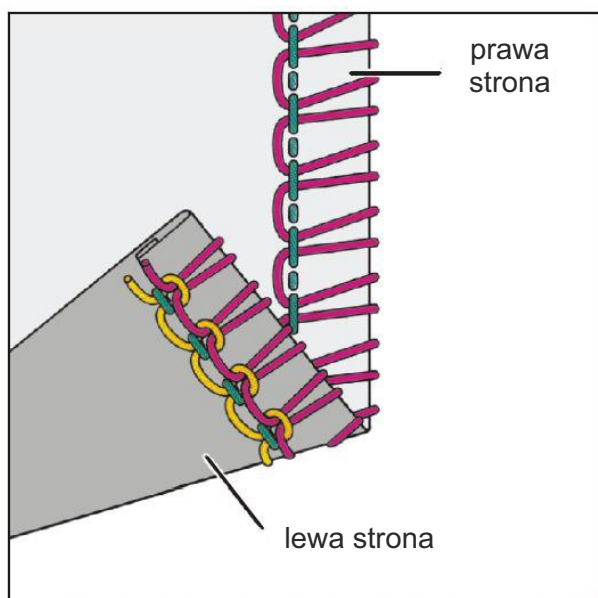


Niść górnego chwytacza (różowa) jest widoczna na odwrotnej stronie tkaniny.

Zwiększ naprężenie nici różowej i/lub zmniejsz naprężenie nici żółtej.

Niść dolnego chwytacza (żółta) jest widoczna na odwrotnej stronie tkaniny.

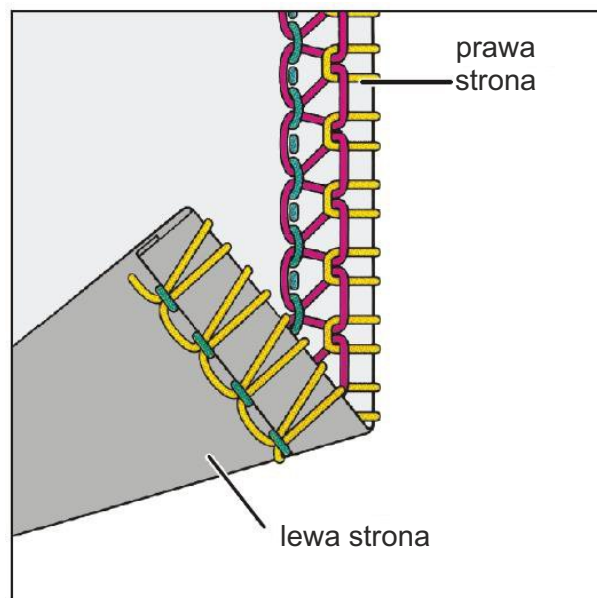
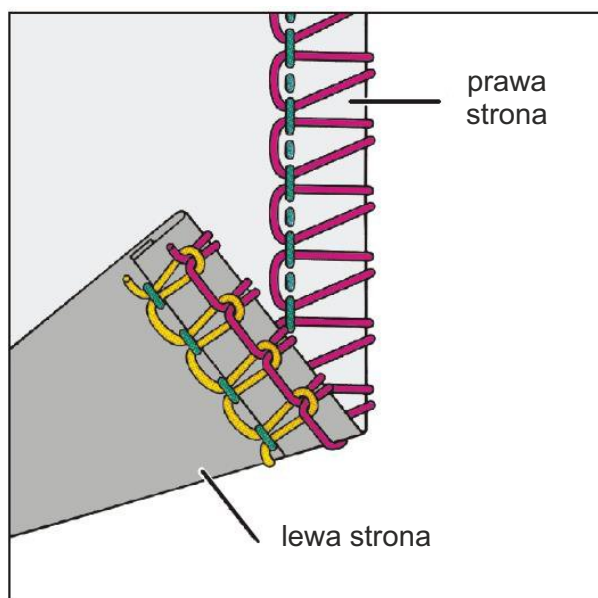
Zwiększ naprężenie żółtej nici i/lub zmniejsz naprężenie różowej nici.



**3-nitkowy szew obrzucający i rolujący -
zawijany**

Niść igłowa (zielona) jest mało naprężona.
Zwiększ naprężenie odpowiedniej nici igłowej.

niebieska	zielona	różowa	żółta
	N	+2	+3,5

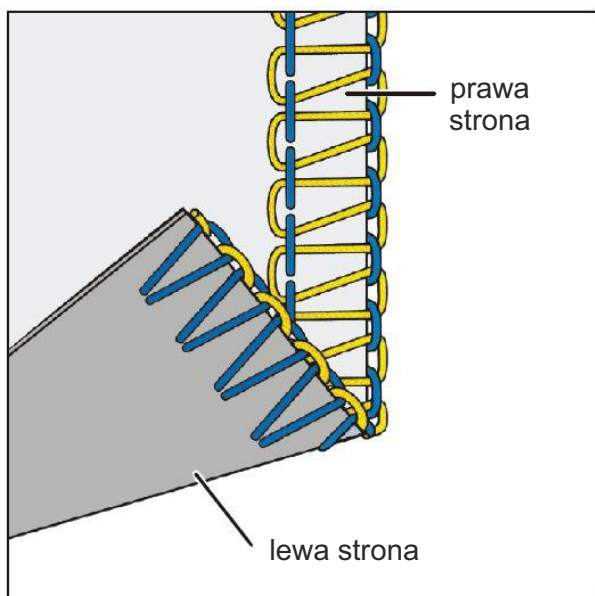


Niść górnego chwytacza (różowa) jest widoczna
na odwrotnej stronie tkaniny.

Niść dolnego chwytacza (żółta) jest widoczna na
odwrotnej stronie tkaniny.

Zwiększ naprężenie nici różowej i/lub zmniejsz
naprężenie nici żółtej.

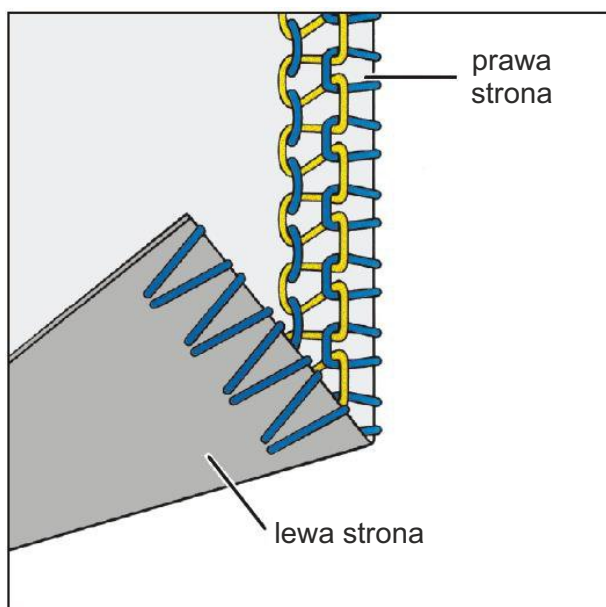
Zwiększ naprężenie żółtej nici i/lub zmniejsz
naprężenie różowej nici.



2-nitkowy szew overlockowy (obrzucający)- wąski (ZYG-ZAK)

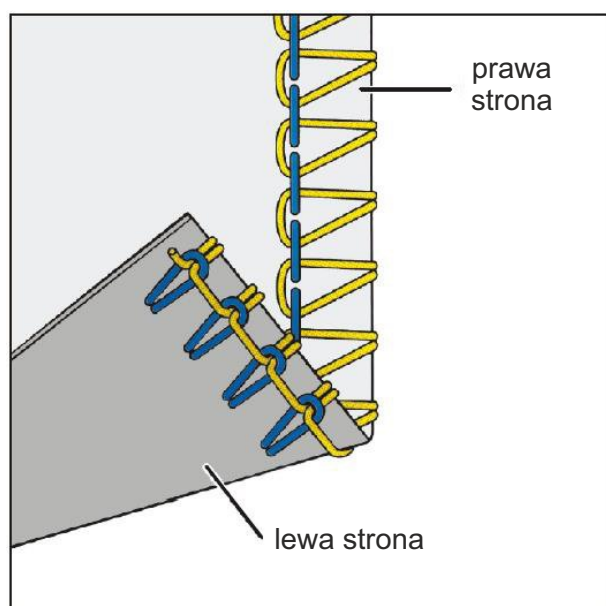
szeroki	niebieska	zielona	różowa	żółta
	-4			-2
wąski	niebieska	zielona	różowa	żółta
		-3		-2

Wskazówka: Załącz konwerter do szycia 2-nitkowych szwów zamykających



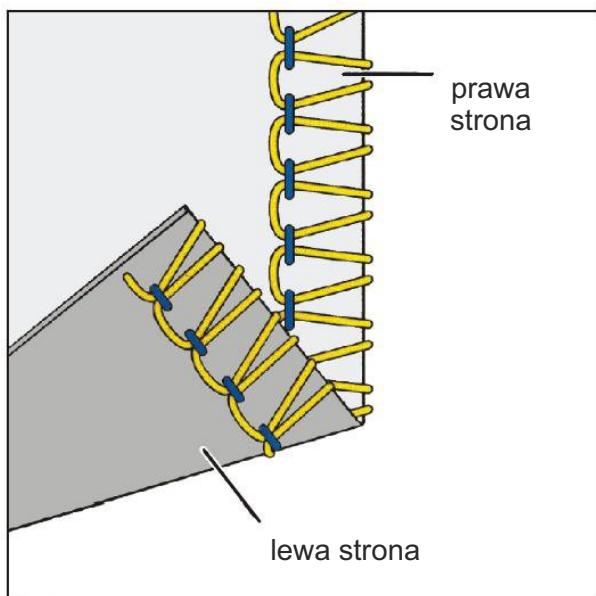
Niść igłowa jest zbyt mało naprężona lub nić dolnego chwytacza jest za bardzo naprężona (żółta).

Zwiększ naprężenie odpowiedniej nici igłowej i/lub zmniejsz naprężenie żółtej nici.



Niść dolnego chwytacza (żółta) jest widoczna na odwrotnej stronie materiału.

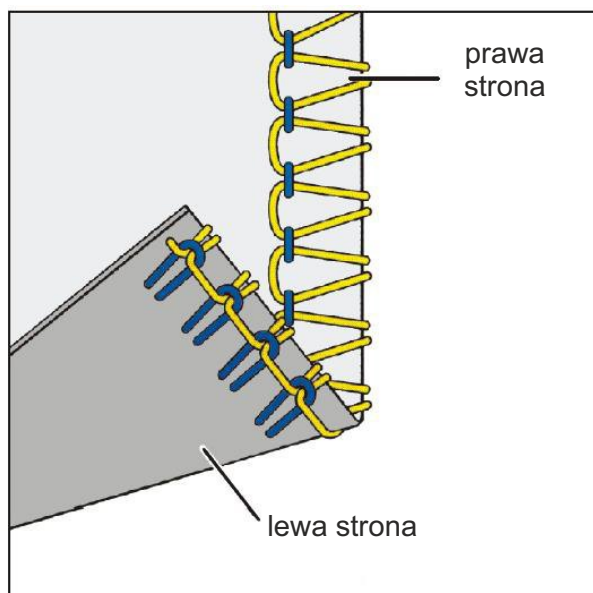
Zwiększ naprężenie żółtej nici i/lub zmniejsz naprężenie odpowiedniej nici igłowej.



2-nitkowy szew obrzucający i rolujący

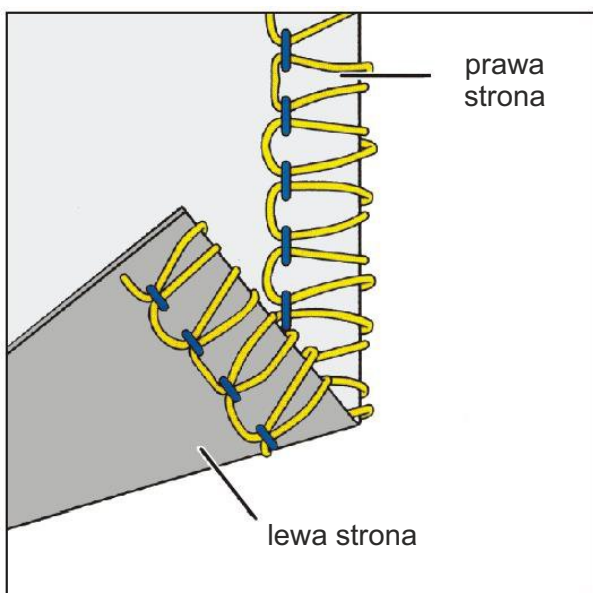
szeroki	niebieska	zielona	różowa	żółta
	-2			-3
wąski	niebieska	zielona	różowa	żółta
		-2		-2,5

Wskazówka: Załącz konwerter do szycia 2-nitkowego szwu overlockowego.



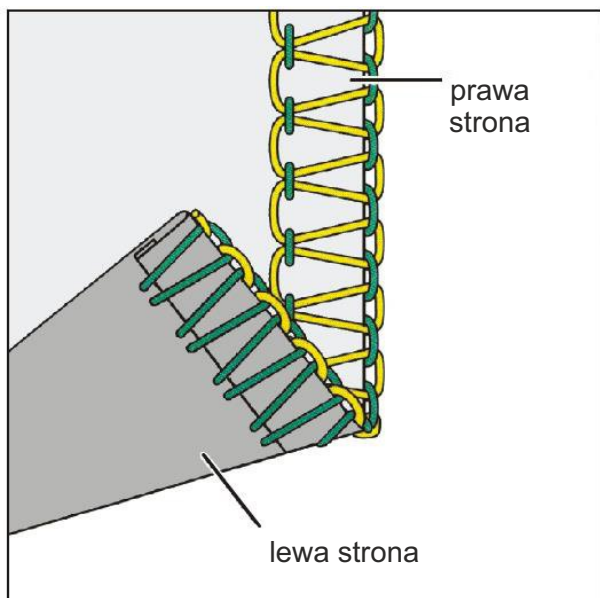
Niść igłowa jest zbyt luźna.

Zwiększ naprężenie odpowiedniej nici igłowej i/lub zmniejsz naprężenie żółtej nici.



Niść dolnego chwytacza (żółta) jest zbyt luźna.

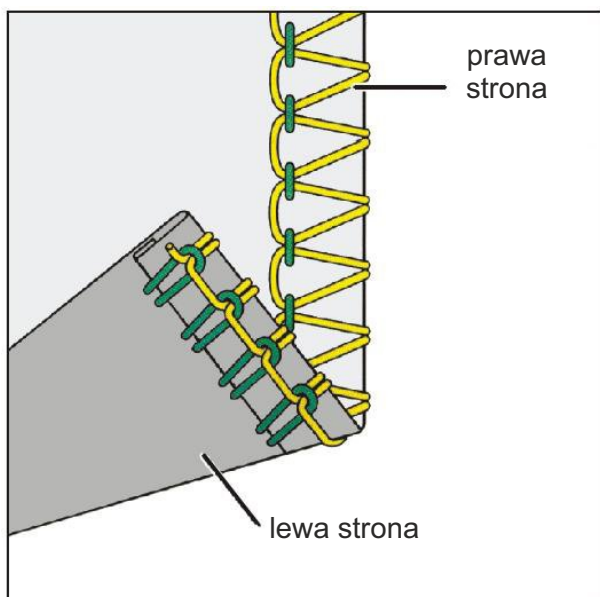
Zwiększ naprężenie żółtej nici.



2-nitkowy obrzucający zawijany

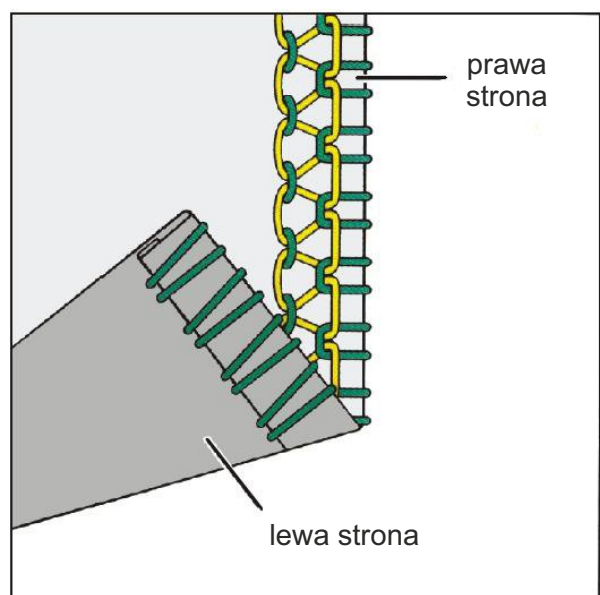
szeroki	niebieska	zielona	różowa	żółta
	-1,5			+1,5

Wskazówka: Załącz konwerter do szycia 2-nitkowego obróbka.



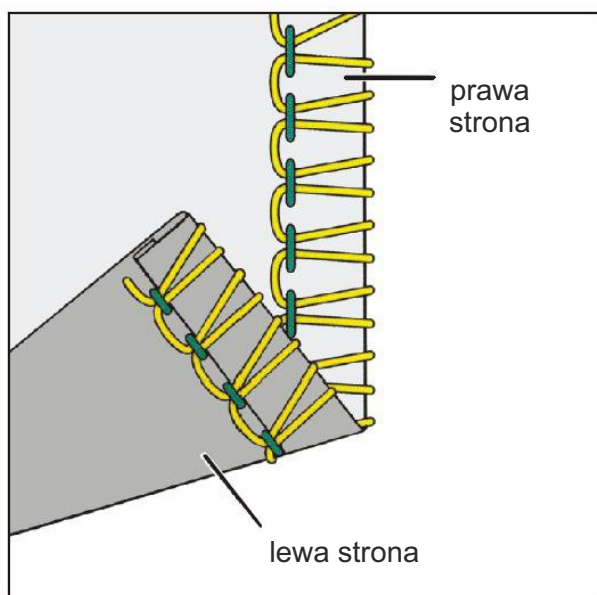
Prawa nić igłowa (zielona) jest za bardzo naprężona.

Zmniejsz naprężenie zielonej nici i/lub zwiększ naprężenie nici żółtej.



Niść dolnego chwytacza (żółta) jest za bardzo naprężona.

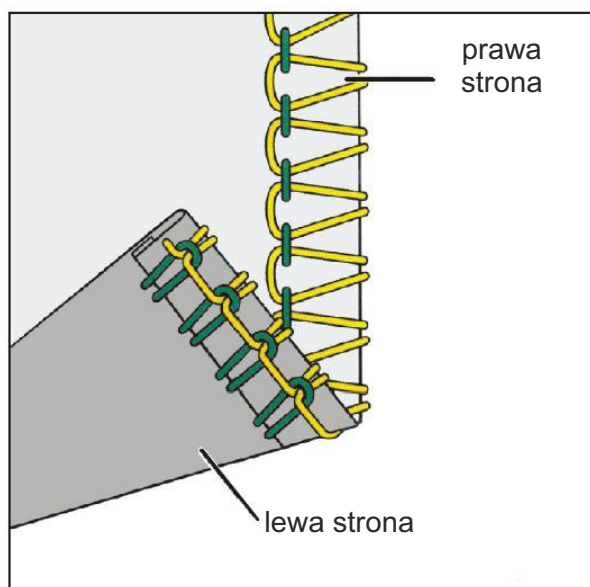
Zmniejsz naprężenie żółtej nici i/lub zwiększ naprężenie nici zielonej.



2-nitkowy obrzucający i rolujący - zawijany

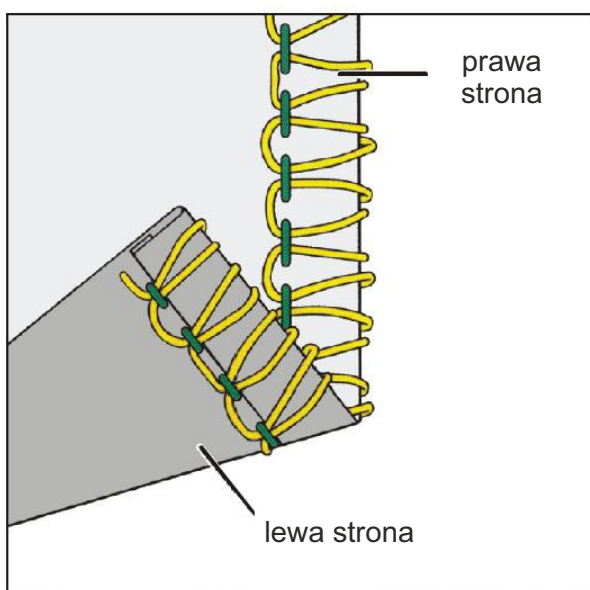
szeroki	niebieska	zielona	różowa	żółta
	-1			N

Wskazówka: Załącz konwerter do szycia 2-nitkowego obróbka zawijanego.



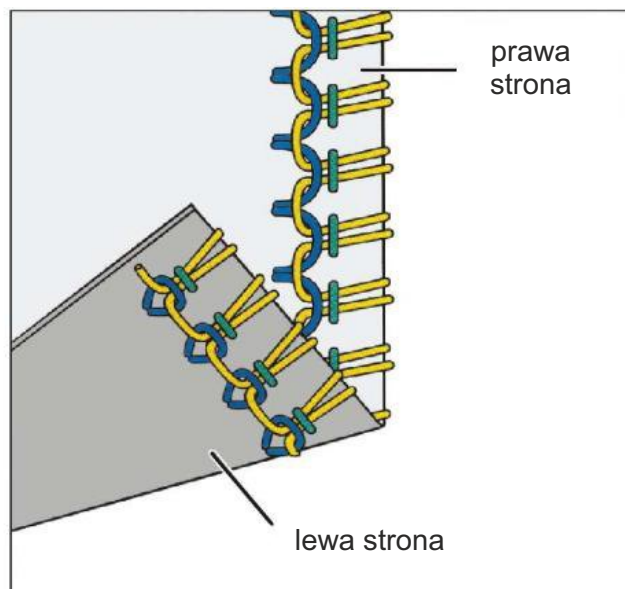
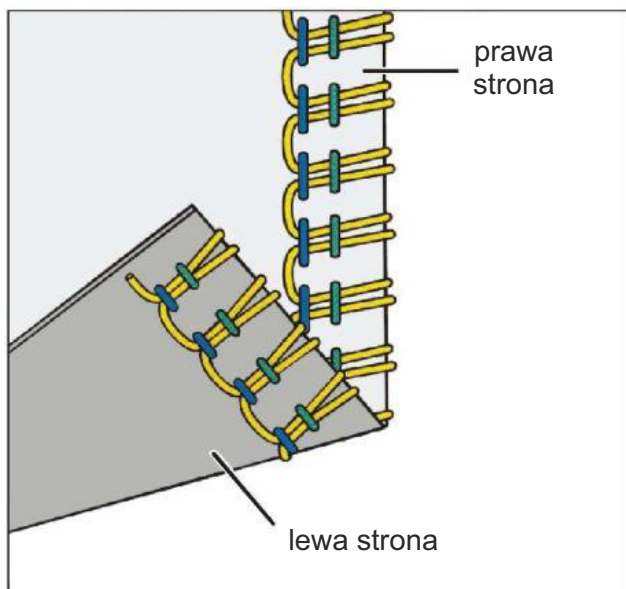
Prawa nić igłowa (zielona) jest zbyt luźna.

Zwiększ naprężenie zielonej nici i/lub zmniejsz naprężenie nici żółtej.



Niść dolnego chwytacza (żółta) jest za bardzo naprężona.

Zmniejsz naprężenie żółtej nici i/lub zwiększ naprężenie nici zielonej.

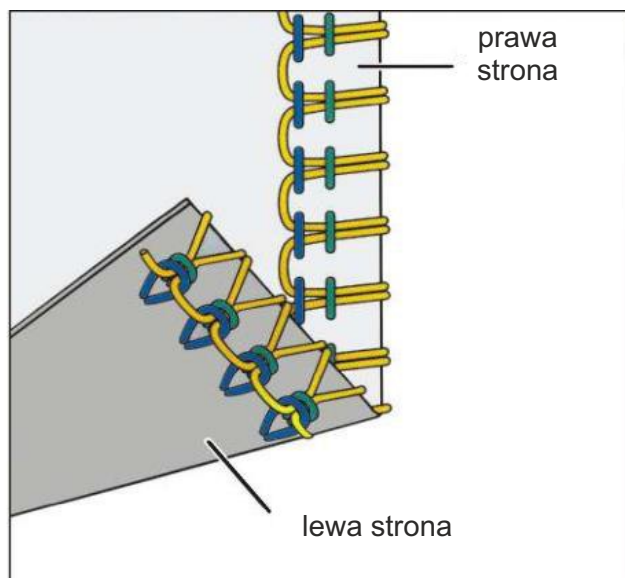
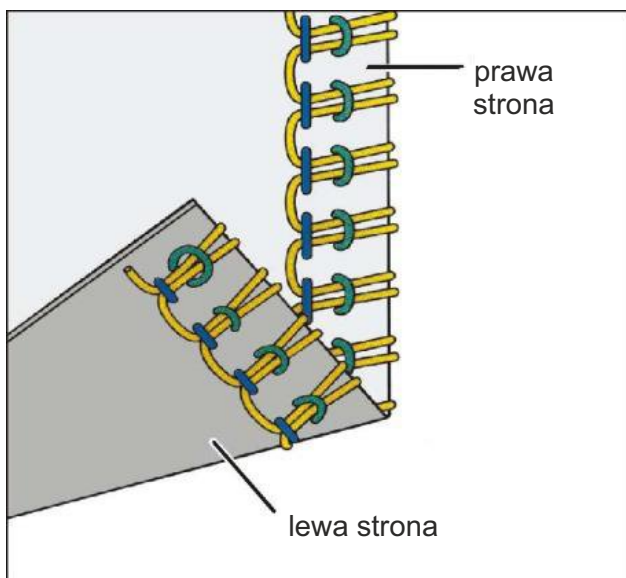


2-igłowy, 3-nitkowy szew rozciągliwy

niebieska	zielona	różowa	żółta
-2	-2		-2,5

Wskazówka: Załącz konwerter do szycia 2-igłowego, 3-nitkowego szwu zamykającego

Lewa nić igłowa (niebieska) jest zbyt luźna. Zwiększ napięcie niebieskiej nici.



Prawa nić igłowa (zielona) jest zbyt luźna. Zwiększ napięcie zielonej nici.

Niść dolnego chwytacza (żółta) jest za bardzo napięta.

Zmniejsz napięcie żółtej nici.

12. KONSERWACJA OVERLOCKA / CZYSZCZENIE OVERLOCKA



Odłącz overlocka od prądu. Otwórz pokrywę chwytacza. Odłącz górny nóż i zdejmij stopkę.



Użyj pędzelka z pojemnika na akcesoria, żeby usunąć skrawki nici z górnego i dolnego noża, okolicy transportu różnicowego oraz chwytaczy.



a. Oliwienie overlocka

Odłącz overlocka od prądu. Smaruj miejsce pokazane na ilustracji powyżej olejem z pojemnika na akcesoria za każdym razem, kiedy czyścisz overlocka. Wystarczy jedna lub dwie krople oleju do maszyn. Wszystkie pozostałe części są wykonane ze specjalnych materiałów i nie wymagają smarowania.

b. Czyszczenie gumowych podstawek

Od czasu do czasu przetrzyj gumowe podstawki płynem z alkoholem. Zapewnia to dobrą stabilność.



c. Wymiana dolnego noża

Odłącz overlocka od prądu. Otwórz pokrywę chwytacza. Odłącz górny nóż i ustaw igłę(-y) w najwyższej pozycji. Użyj dużego śrubokrętu z pojemnika na akcesoria, żeby poluzować śrubkę mocującą dolny nóż A. Wyjmij śrubkę i zdejmij dolny nóż.



Zakładanie nowego noża: Włóż nowy dolny nóż w odpowiednie zagłębienie i dokręć śrubkę mocującą. Włącz górny nóż i zamknij pokrywę przednią.

13. DODATKOWE AKCESORIA

W poniższym rozdziale przedstawiono opisy do stopek overlockowych, które można dodatkowo dokupić, aby w pełni wykorzystać możliwości overlocka.

- stopka do wszywania kordonków:

Ta stopka służy do wszywania kordonka i nici syntetycznych o grubości do 1.0 mm. Wykonuje falujące obrębienie na delikatnych materiałach, np. do sukni wieczorowych i ślubnych lub zasłon.

Ustawienie maszyny:

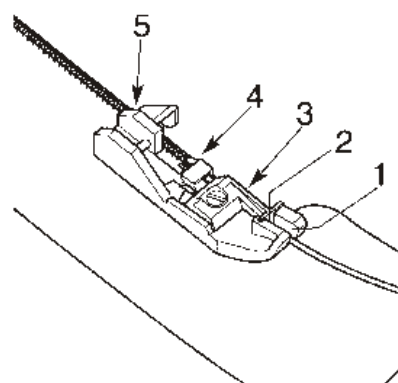
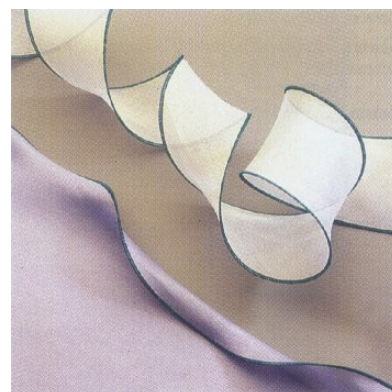
Ustaw maszynę na zwijany 2-nitkowy rolujący ściąg obrębiający.

Szycie:

Podnieś igłę do najwyższej pozycji i załóż stopkę do wszywania kordonków. Wsuń kordonek do prowadnika 1 i przeciągnij go przez otwór 2 w boczny prowadnik 3.

Następnie połóż nić pod prowadnikami 4 i 5 tak, żeby wystawało około 10cm do tyłu. Przymocuj kordonek za pomocą kilku ściągów, następnie połóż materiał pod stopką i kontynuuj szycie (prawa strona materiału powinna być zwrócona ku górze). Wykonaj szew próbny.

Zwróć uwagę: Falowany efekt może być podkreślony poprzez ustawienie transportu różnicowego na 0.5 i przecięcie linii ścięgu po skosie.



- stopka do wszywania gumy:

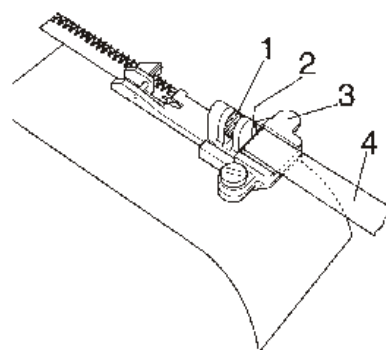
Ta stopka służy do wszywania gumki. W tym samym czasie, materiał jest wykończony i przesyty, a także ściągnięty elastyczną gumką.

Ustawienie maszyny

Ustaw maszynę na 4-nitkowy szew overlokowy. Szerokość szwu jest zależna od szerokości gumki.

Szycie:

Podnieś igłę do najwyższej pozycji i załóż stopkę do wszywania gumy. Poluzuj śrubę 1 tak, żeby hamulec 3 przy otworze 2 był otwarty na około 2 mm. Wsuń gumę 4 do otworu 2 i przeciągnij ją pod stopką tak, żeby wychodziła za nią na ok. 10cm. Ponownie przykręć śrubę 1. Im bardziej jest dokręcona, tym większy opór hamulec będzie wywierał na gumę, a więc tym większe będzie zmarszczenie w końcowym efekcie. Wykonaj szew próbny.



Następnym etapem przeważnie jest przyszyć gumy w lewą stronę jednym ze ściągów elastycznych (rozciąganych) (patrz na rysunek).

Wszywanie nieelastycznej taśmy:

zapobiega rozciąganiu szwów (np. szwów na ramieniu) w elastycznych materiałach.

Luzuj **śrubę 1** dopóki nieelastyczna taśma nie będzie mogła przejść bez przeszkód przez **otwór 2**.

- stopka do marszczenia:

Stopka do marszczenia na gumce pozwala na zszywanie dwóch partii materiałów przy jednoczesnym marszczeniu dolnej warstwy materiału. Jest idealna do szycia ubrań dziecięcych, łączenia pomarszczonych falban z firankami, a także nakryć na stół, czy spódnic wielowarstwowych.

Ustawienie maszyny:

Ustaw maszynę na 4-nitkowy szew overlokowy oraz transport różnicowy na **2**.

Szycie:

Podnieś igłę do możliwie najwyższej pozycji i zamocuj stopkę do marszczenia na gumce.

Podnieś stopkę i wsuń warstwę materiału do marszczenia (przednią stroną do góry). Umieść drugą warstwę materiału (przednią stroną do dołu) pod stopką, przy czym płytkę **1** musi leżeć pomiędzy dwoma warstwami. Obniż stopkę i zszyj dwie warstwy materiału razem. Wykonaj szew próbny.

Zwróć uwagę: Stopień marszczenia ustawiany jest za pomocą regulacji transportu różnicowego.

- stopka do wszywania sznurka:

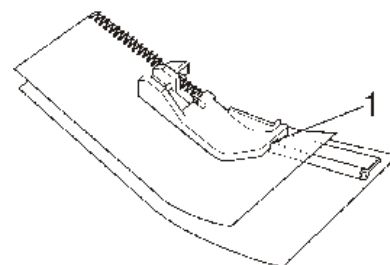
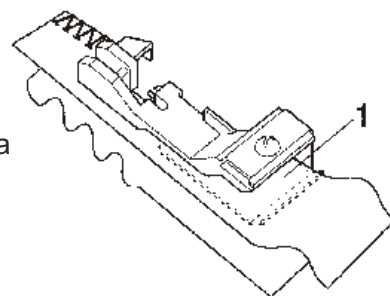
Ta stopka pozwala na zszywanie dwóch partii materiału z taśmą do wypustek pomiędzy nimi, a wszystko dzięki jednej operacji. Jest idealna do szycia luźnych ubrań, toreb sportowych i różnych obić.

Ustawienie maszyny:

Ustaw maszynę na 4-nitkowy szew overlokowy i szerokość szwu 4,5 mm.

Szycie:

Podnieś igłę do możliwie najwyższej pozycji i zamocuj stopkę. Umieść dwie części materiału, jedna na drugiej (strona prawą do strony prawej) i włóż taśmę do wypustek pomiędzy dwie części materiału. Następnie wsuń materiał pod stopkę, upewnij się, że wypustka (lamówka) biegnie przez rowek **1** w stopce. Wykonaj szew próbny.



- stopka do wszywania koralików i cekinów:

Ta stopka służy do wszywania koralików, cekinów itp. oraz elastycznych gumek, a także różnego rodzaju sznurka.

Ustawienie maszyny:

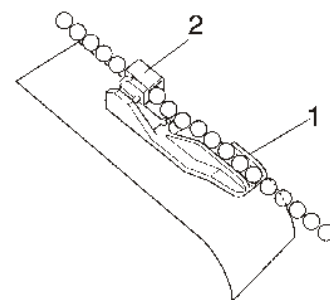
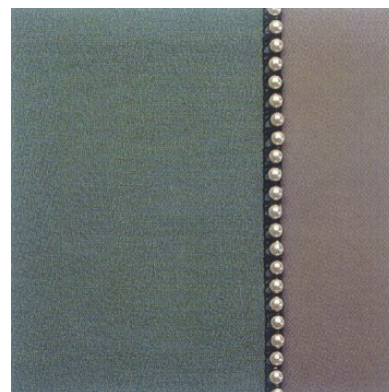
Ustaw maszynę na 3-nitkowy szew overlokowy (wąski) i wybierz długość ściegu 3.

Szycie:

Podnieś igłę do najwyższej pozycji i załóż stopkę do wszywania koralików. Wsuń ciąg koralików do **przewodnika 1** i pod **przewodnikiem 2** ok. 5 cm za stopkę. Przymocuj koraliki kilkoma ściegami, następnie połóż materiał pod stopką prawą stroną do góry i przyszyj koraliki do krajki.

Zwróć uwagę: Do przyszywania metalowych koralików zaleca się nawleczenie dwóch przewodników nicią merceryzowaną i skorygowanie naprężenia w miarę potrzeby. Długość ściegu wynosi pomiędzy **F a 2**.

Jeśli chcesz wszyć koraliki w materiał, jak na ilustracji po lewej stronie, naprężenie nitki igłowej musi być luźne. (około 5). Ułóż materiał lewą stroną do lewej i prowadź zgięcie poza górny nóż podczas szycia. Rozłóż materiał koraliki są teraz na górze. Wykonaj szew próbny.



- stopka do koronek i taśm:

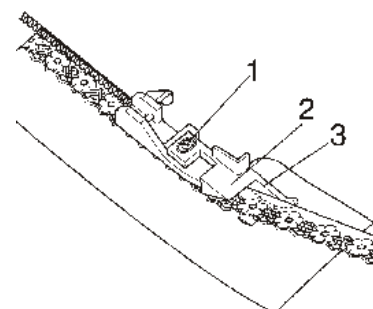
Stopka do taśm pozwala zszywać ze sobą koronkę i szerokie taśmy albo naszywać je na inny materiał.

Ustawienie maszyny:

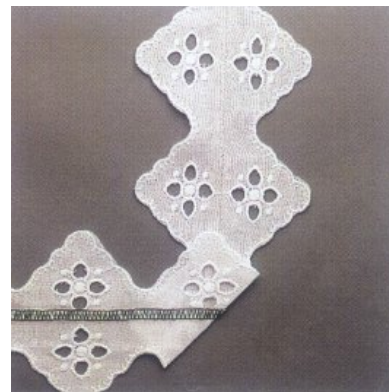
Ustaw maszynę na 3-nitkowy szew overlokowy (wąski) i wybierz długość ściegu między **F a 2**.

Szycie:

Podnieś igłę do najwyższej pozycji i załóż stopkę do taśm. Użyj dużego śrubokrętu z pojemnika na akcesoria, żeby poluzować **śrubę 1** i dopasuj **przewodnik 2** tak, by igła przebiła koronkę tak blisko brzegu, jak to możliwe. Dokręć **śrubę 1**. Połóż koronkę na materiale, prawą stroną do prawej strony, w odległości 1.5 do 2.0 cm (w zależności od naddatku szwu) od krajki i przyszyj.



Kiedy przyszywasz dwa kawałki koronki ze sobą, dwie połówki muszą być prowadzone dokładnie wzdłuż prowadnika do obszywania 3.

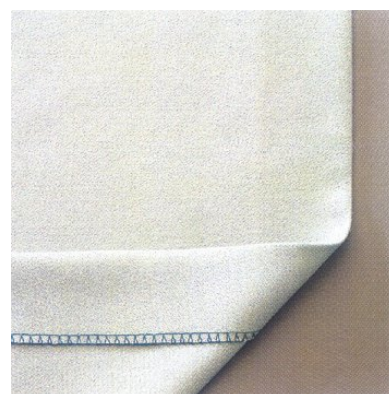


- stopka do ściegu krytego

Stopka do ściegu krytego idealnie nadaje się do profesjonalnego szycia niewidocznych szwów na materiałach średnio grubych oraz grubych. Szew jest wykończony, wyszyty i „ukryty” za jednym zamachem.

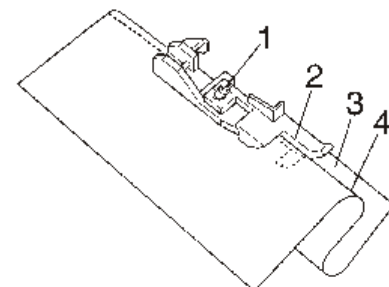
Ustawienie maszyny

Odłącz lewą igłę. Ustaw swoją maszynę na 3-nitkowy szew overlokowy (wąski) i wybierz długość ściegu 4.



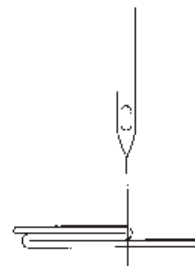
Szycie

Podnieś igłę do możliwie najwyższej pozycji i załącz stopkę do krytych ściegów. Zagnij szew do wewnątrz. Teraz odegnij szew z powrotem tak aby krawędź wystawała ok. 1 cm. Ustaw szew pod stopką tak aby złożona **część szwu 3** leżała pod prowadnikiem do **obszywania 2**. **Zagięcie 4** musi biec wzdłuż krawędzi **przewodnika 2**.



Poluzuj **śrubę 1** i zainstaluj **przewodnik krawędziowy 2** tak, aby w momencie wbicia igły przednia część materiału została złapana przez igłę.

Najpierw wykonaj szew próbny.



14. PROBLEMY Z SZYCIEM I ICH PRZYKŁADOWE ROZWIĄZANIA

Overlocki zostały skonstruowane, by ułatwić szycie. Żadne skomplikowane zmiany ustawień nie powinny być stosowane przez użytkownika. Problemy opisane poniżej mogą wystąpić w związku z dodatkowymi ustawieniami i błędami przy operowaniu maszyną. Mogą być one szybko naprawione zgodnie z poniższymi instrukcjami.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Złamanie igły	- Wygięcie igły lub uszkodzenie jej koniuszka - Igła źle lub niecałkowicie założona - Zbyt mocne szarpnięcie materiału	- Zamocuj nową igłę - Zamocuj igłę poprawnie - Nie szarp materiału podczas szycia
Pęknięcie nici	- Źle nawleczona nić - Nić się zaklinowała - Napięcie nici jest zbyt duże - Igła nie została całkowicie włożona - Złe użycie igły	- Nawlecz nić poprawnie - Sprawdź, czy nić nie klinuje się w podstawce lub w innych miejscach - Wyreguluj napięcie nici - Umocuj poprawnie igłę - Użyj igły zalecanej do tego modelu overlocka
Pominięte ściegi	- Wygięcie igły lub uszkodzenie jej koniuszka - Igła nie została całkowicie włożona - Złe użycie igły - Nić została źle nawleczona	- Zamocuj nową igłę - Zamocuj igłę poprawnie - Użyj igły zalecanej do tego modelu overlocka - Nawlecz nić poprawnie
Niewłaściwy ścieg	- Złe ustawienie lub zła regulacja napięcia nici	- Zresetuj napięcie nici
3- lub 4-nitkowe szwy overlockowe mają nieregularny kształt a nić górnego chwytacza nie splata się w ścieg	- Konwerter jest załączony	- Odłącz konwerter
Maszyna nie funkcjonuje, chociaż jest włączona	- Napięcie jest odcięte z powodu nie założonej lub źle założonej pokrywki chwytacza	- Zamknij pokrywę chwytacza
Materiał nie został ładnie wykończony	- Ścinek materiału pomiędzy górnym a dolnym nożem - Nóż dolny jest stępiony	- Wyczyść noże - Zmień nóż dolny
Ściągnięte ściegi	- Napięcie igły jest zbyt duże - Niewłaściwe ustawienie transportu różnicowego - Nić się zacięła ze względu na złe nawleczenie	- Zmniejsz napięcie nici - Ustaw transport różnicowy - Nawlecz nić poprawnie
Nierówno przesuwany materiał	- Ścieg jest za krótki - Docisk stopki jest za mały dla grubych tkanin - Docisk stopki jest zbyt mały dla delikatnych tkanin	- Zwiększ długość ściegu - Zwiększ docisk stopki - Zmniejsz docisk stopki

15. DANE TECHNICZNE

MODEL:	Overlock 1200D-4
Maksymalna prędkość szycia:	1200 ściegów na minutę
Regulacja szerokości ściegu:	3 - 6,7 mm
Regulacja długości ściegu:	F(1) - 4 mm
Zakładanie stopki:	clip-on
Wysokość podnoszenia stopki:	4,5 mm
Uderzenie krawędziowe:	1,5 mm
Rozmiar igły:	80/11, 90/14
Liczba nici:	2, 3, 4
Wymiary:	42,0 x 34,5 x 32,5 cm
Waga netto:	7,5 kg
Pobór mocy:	90 W



INFORMACJA o postępowaniu ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym

W związku z obowiązkiem informacyjnym wynikającym z wprowadzenia ustawy o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym informujemy, że:

1. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być umieszczany z innymi odpadami. Sprzęt taki powinien być zbierany selektywnie o czym przypomina załączone oznakowanie (przekreślony, kołowy kontener na odpady).

2. Nieprzestrzeganie tej zasady może, przy nieprawidłowej utylizacji zużytego sprzętu, stanowić zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi, wynikające z obecności w sprzęcie składników niebezpiecznych (takich jak np. okablowanie elektryczne, tworzywa sztuczne, baterie, wyłączniki, płytki obwodów drukowanych, itp.). Aby uniknąć takiego zagrożenia, składniki takie powinny zostać zebrane i w odpowiedni sposób przetworzone przez wyspecjalizowane firmy.

3. Ta instrukcja zawiera informacje o wszystkich podstawowych parametrach urządzenia. Pamiętaj, że twoje gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Odbywa się to w szczególności poprzez uczestnictwo w systemie zbierania zużytych urządzeń.

Informujemy, że zużyty sprzęt możecie Państwo oddać bezpłatnie w sklepie, w którym został on zakupiony. Samodzielne demontowanie zużytego sprzętu jest niedopuszczalne. Ze sklepu zużyty sprzęt trafi następnie do wyspecjalizowanej firmy zajmującej się przetwarzaniem, odzyskiem (w tym recyklingiem) i unieszkodliwieniem składników niebezpiecznych.

ŻYCZYMY SATYSFAKCJI Z UŻYTKOWANIA NINIEJSZEGO WYROBU.

Importer:
Aspa ELECTRO Sp. z o.o.
51-162 Wrocław, ul. Macieja Miechowity 1

MAGAZYN GŁÓWNY:
ul. Bierutowska 81 bud. A
51-317 Wrocław

Importer deklaruje, że wyrób został wyprodukowany zgodnie z z Dyrektywą Niskonapięciową LVD 2014/35/EU, Dyrektywą o Kompatybilności Elektromagnetycznej EMC 2014/30/EU oraz Dyrektywą ws. ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym RoHS2 2011/65/EU.

KARTA GWARANCYJNA

OVERLOCKA 1200D-4

Szanowny Kliencie jako Importer towaru zapewniamy o sprawnym działaniu zakupionego urządzenia pod warunkiem użytkowania go zgodnie z dołączoną do niego instrukcją obsługi.

Urządzenie objęte jest 24-miesięczną gwarancją liczoną od daty zakupu.

1. Gwarancja na Sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza i nie zawiesza środków ochrony prawnej, które przysługują Kupującemu z mocy prawa ze strony i na koszt Sprzedawcy.
2. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do eksploatacji w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego.
3. Wszelkie usterki urządzenia wynikłe z wad materiałowych lub wadliwego wykonania stwierdzone w okresie gwarancji usuwane będą w rozsądnym czasie, nie później niż do 21 dni roboczych od chwili, w której Gwarant został poinformowany przez Kupującego o usterce.
4. Usunięcie usterki urządzenia następuje poprzez jego naprawę lub wymianę, przy czym Gwarant może dokonać wymiany, gdy Kupujący żąda naprawy, Gwarant może też dokonać naprawy, gdy Kupujący żąda wymiany, jeżeli usunięcie usterki w sposób wybrany przez Kupującego jest niemożliwe albo wymagałoby nadmiernych kosztów po stronie Gwaranta. Jeżeli wymiana urządzenia na nowe jest niemożliwa, Kupującemu przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty.
5. W przypadku wymiany urządzenia na nowe Kupujący może zostać zobowiązany do zapłaty za obniżenie wartości urządzenia, które nie wynika ze zwykłego korzystania z niego.
6. Usługa gwarancyjna jest świadczona po udostępnieniu przez Kupującego kompletnego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonu, faktury itp.) oraz Kartą Gwarancyjną. Urządzenie należy udostępnić – w miarę możliwości – w oryginalnym opakowaniu lub innym opakowaniu, odpowiednio zabezpieczającym urządzenie przed uszkodzeniem lub zdekompletowaniem.
7. Odbiór urządzenia przez lub w imieniu Gwaranta możliwy jest:
 - w Punkcie Serwisowym,
 - w Punkcie Sprzedaży - zgłoszenia do Serwisu Gwaranta dokonuje Sprzedawca Detaliczny w imieniu Kupującego (uprawnionego),
 - bezpośrednio od Kupującego za pośrednictwem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie na koszt Gwaranta - następuje to po wcześniejszym dokonaniu zgłoszenia pod numerem telefonu /+48/ 48 384 00 13 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis-lucznik@aspa.pl i uzyskaniu numeru zgłoszenia serwisowego.Kupujący zobowiązany jest udostępnić urządzenie do odbioru przez Serwis Gwaranta za pośrednictwem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie. W przeciwnym razie koszt dostarczenia urządzenia oraz ryzyko powstania uszkodzeń w transporcie ponosi Kupujący.
8. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest Kupujący we własnym zakresie i na własny koszt.
9. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne oraz wady i uszkodzenia urządzenia powstałe na skutek:
 - a) transportu i przeładunku,
 - b) niewłaściwego użytkowania, niedbałości Kupującego lub wykorzystywania urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi albo przepisami bezpieczeństwa,
 - c) pożaru, powodzi, uderzenia pioruna czy też innych klęsk żywiołowych, nieprawidłowego napięcia zasilającego, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych powodujących np. korozję czy niedające się usunąć zabrudzenia lub plamy,
 - d) naruszenia plomb gwarancyjnych lub jakiegokolwiek innej ingerencji osób innych niż Serwis Gwaranta (w tym również Kupującego).
10. Gwarancją nie są objęte również urządzenia, w których Kartę Gwarancyjną w jakikolwiek sposób zmieniono, zamazano, usunięto lub zatarto.

- 
11. Gwarancja nie ma zastosowania, jeśli na Karcie Gwarancyjnej nie ma daty sprzedaży oraz pieczętki Punktu Sprzedaży.
 12. Gwarancja obowiązuje jedynie w zakresie w niej określonym na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej i dotyczy wyłącznie urządzeń marki Łucznik wprowadzonych do obrotu przez firmę ASPA Electro Sp. z o.o. na terytorium Polski.
 13. Z zastrzeżeniem wyjątków określonych powyżej, do postanowień niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu cywilnego oraz Ustawy o prawach konsumenta.

IMPORTER/GWARANT:
ASPA Electro Sp. z o.o.
ul. Miechowity 1
51-162 Wrocław

SERWIS GWARANTA:
ul. Lubelska 89/95
26-603 Radom
tel. /+48/ 48 384 00 13
e-mail: serwis-lucznik@aspa.pl

DATA SPRZEDAŻY

PIECZĄTKA SPRZEDAWCY

MASZYNY DO SZYCIA



IMPORTER: Aspa ELECTRO Sp. z o.o.
ul. Miechowity 1, 51-162 Wrocław
SERWIS CENTRALNY: Aspa ELECTRO Sp. z o.o.
ul. Lubelska 89/95, 26-600 Radom
tel. 048 384 00 31, fax 048 384 00 26

KARTA GWARANCYJNA

DOMOWE MASZYNY DO SZYCIA

Model:

Nr fabryczny:

Data produkcji:

Data sprzedaży:

.....
Podpis i pieczęć sprzedawcy

*Zapoznałem się i akceptuję warunki
niniejszej gwarancji*

.....
Podpis klienta

UWAGA! Jakiegolwiek zmiany, wytarcia
lub zamazania unieważniają gwarancję.

E KUPON GWARANCYJNY

MODEL:

NR FABR.

Data sprzedaży

Podpis i pieczęć sprzedawcy

D KUPON GWARANCYJNY

MODEL:

NR FABR.

Data sprzedaży

Podpis i pieczęć sprzedawcy

C KUPON GWARANCYJNY

MODEL:

NR FABR.

Data sprzedaży

Podpis i pieczęć sprzedawcy

B KUPON GWARANCYJNY

MODEL:

NR FABR.

Data sprzedaży

Podpis i pieczęć sprzedawcy

A KUPON GWARANCYJNY

MODEL:

NR FABR.

Data sprzedaży

Podpis i pieczęć sprzedawcy

